

# Libertad

Telefonos:  
Dirección. 26623  
Redacción 22584  
Admón. ... 22373  
C. de legal VA 3 1958  
SANTIAGO 19

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EL AÑO 1931

VALLADOLID, domingo 3 de mayo de 1964 — Epoca V — Año XXXIII — Número 7.969 — Precio: DOS Ptas.

## ESPECTACULAR ATENTADO COMUNISTA

### PORTAAVIONES NORTEAMERICANO HUNDIDO POR LOS GUERRILLEROS DEL VIETNAM

#### Por una carga explosiva adherida al casco del buque

MADRID, 2.—(Servicio especial de la Redacción de PYRESA).—Los guerrilleros comunistas del Vietnam han llevado a cabo, con éxito, una nueva hazaña. Una explosión ha hundido al portaaviones norteamericano "Card" de 15.000 toneladas, destinado en la actualidad al transporte de helicópteros, armas muy útiles, pero peligrosas, en la guerra de emboscadas en las llanuras arroceras y los pantanos de Indochina. El "Card", que se preparaba para zarpar, yace en una parte del río que tiene catorce metros de profundidad y, por lo tanto, la mayor parte del casco está inundado. Está fuera de dudas que la explosión ha sido provocada por una carga explosiva adherida al casco del buque, como las que se emplearon durante la guerra mundial número dos por los alemanes. Es la obra de un hombre bien adiestrado. No ha conseguido destruir el barco, pero lo ha inutilizado en su misión durante largo tiempo. Y, por encima del daño material, destaca el efecto psicológico de este espectacular atentado, que ha de tener repercusiones en la opinión pública norteamericana, harta de una guerra en la que es casi imposible distinguir al amigo del enemigo guerrillero.

### El cardenal Wyszynski, en Austria



VIENA.—El cardenal polaco, Stefan Wyszyński (aquí a la izquierda), es recibido por el cardenal austriaco Franz Koenig, a su llegada a la estación Este de Viena, con motivo de una visita de tres días.—(Foto Cifra.)

### Reunión extraordinaria de la OTAN Para estudiar el problema de Chipre

PARIS, 2.—El Consejo de la OTAN ha convocado para hoy mismo, en esta capital, una reunión especial para tratar de la acusación griega contra Turquía, a la que hace responsable de la deterioración de las relaciones entre ambos países. Una queja, formulada anteriormente por Turquía al Consejo, acusando a la política griega con relación a Chipre, será también considerada en la misma reunión.—Efe

SE CELEBRA LA REUNION

PARIS, 2.—El Consejo de Representantes Permanentes de la OTAN ha celebrado esta tarde una sesión, extraordinaria, que duró aproximadamente hora y media.

No se ha dado explicación alguna de lo tratado, pero se cree saber que la sesión fue dedicada al problema de Chipre.—Efe.

### TURQUIA ELOGIA EL INFORME DE U THANT

ANKARA, 2.—El Gobierno turco ha elogiado el informe del secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, al Consejo de Seguridad acerca de Chipre, según un comunicado del Ministerio de Negocios Extranjeros.

En el comunicado se dice que U Thant "puntualiza el requisito previo de suspender la violencia, para que las fuerzas de las Naciones Unidas puedan actuar más eficazmente en orden a conseguir una solución pacífica".—Efe.

### Manifestación de diez mil estudiantes en Praga

PRAGA, 2.—La Policía cargó contra unos diez mil estudiantes que efectuaron una manifestación con motivo de la festividad del primero de mayo y detuvieron a once de ellos.

Los disturbios comenzaron cuando la Policía trató de dispersar a los estudiantes que gritaban en protesta contra el Gobierno comunista por el bajo nivel de vida en Checoslovaquia, así como por las recientes subidas de precios y los insuficientes salarios que obtienen los trabajadores.—Efe.

Un plan de alcance nacional de ocupación simbólica de todas las instalaciones industriales de la Argentina ha sido lanzado por la Confederación General de Trabajo (C. G. T.). La decisión ha sido tomada por la Secretaría de la Confederación pocas horas después del discurso del presidente Illia al Congreso sobre el "estado de la nación".

La política en Laos sigue tan confusa que los observadores más avezados no logran comprender con exactitud lo que sucede y cómo se puede hacer frente a la crisis. Los generales derechistas del golpe de Estado han aceptado disolver el Comité militar y ponerse nuevamente a las órdenes del Ministro de Defensa del Gobierno legalmente constituido. Pero, ¿quiénes formarán ese Gobierno? El insustituible neutralista príncipe Savanna Fuma ha logrado que los militares sublevados retiren su demanda de excluir del Gobierno a las fuerzas rojas, lo que significa que nuevamente se va a formar un Gabinete tripartito si mañana, en el Cuartel General del Pathet Lao, en Jang Jay, los comunistas aceptan integrarse de nuevo en el Ministerio formado por las tres tendencias que es tanto como decir que el problema seguirá siendo insoluble.

Lo extraordinario es que no parece que exista otra salida. Groco y Butler, en representación de Inglaterra y Rusia, como copresidentes de la Conferencia de Ginebra, han enviado a Vientian sendos mensajes idénticos en los que renuevan su confianza en Savanna Fuma y apremian para que se reanuden las conversaciones tripartitas.

El desconcertante panorama del sureste asiático se complementa con el aplazamiento del viaje de Sukarno a Japón y Washington, que seguramente iba a ver la Feria de Nueva York —era el pretexto— y le baso convencer a Johnson de que no debe apoyar la política inglesa en Malasia. Por su parte, Filipinas y el Gobierno de Malasia han acordado establecer representaciones consular, lo que entraña una nueva contrariedad para Yakarta. Tengku Abdul Rahman, primer ministro de Malasia, duda mucho de que se pueda llegar a un acuerdo duradero con Indonesia. Haría falta que muchos países dieran un firme apoyo a la Federación Malaya para que en Yakarta, obligados por las circunstancias, cambiaran de actitud y se hicieran más razonables.

El Primer Ministro soviético, que tiene setenta años de edad, pasó el día navegando bajo el sol del Mar Negro.—Efe.

### Sofía de Grecia, a Atenas

MADRID, 2.—Saló para Atenas, por avión, vía Roma, la princesa Sofía de Grecia.

En el aeropuerto de Barajas la despidieron el duque de la Torre y los embajadores de Grecia en España y otras autoridades.—Cifra.

### SOLIS, CON LOS TRABAJADORES



MADRID.—Horas antes de celebrarse la VII Demostración Sindical en el Estadio Bernabéu con ocasión del Primero de Mayo, el ministro secretario general del Movimiento, señor Solís Ruiz, visitó en la Feria del Campo a los trabajadores que se desplazaron a Madrid con este motivo. El señor Solís Ruiz impuso en los banderines de las distintas agrupaciones de toda España los combates de la VII Demostración Sindical. El grupo de Canarias bailó unas danzas populares de las Islas Afortunadas. El señor Solís, que comió con los allí reunidos, pronunció unas palabras congratulándose del entusiasmo y de la alegría de los jóvenes trabajadores.—(Foto PYRESA.)

### «Resucitó» a los veintitrés días

MOSCU, 2.—Un obrero llamado Mechnik estaba robando en un garaje cuando otro obrero, Granatkin, lo sorprendió. El ladrón, al verse sorprendido, atacó a su compañero con un ladrillo. Al darle por muerto, cargó con el cuerpo y lo enterró bajo la nieve en un lugar cercano. Acto seguido Mechnik acusó a su víctima de ladrón.

Unos exploradores hallaron el cuerpo de Granatkin veintitrés días después y lo llevaron al hospital para que se le hiciera la autopsia, y ante los atónitos cirujanos el "cuerpo" resucitó, repentinamente.

### MUÑOZ GRANDES, EN SEVILLA

#### Visitó la Exposición de los 25 Años de Paz y la Feria de Muestras Iberoamericana

SEVILLA, 2.—El vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, que permaneció en el Palacio de Capitanía General, visitó esta mañana la iglesia parroquial de San Lorenzo, acompañado del gobernador civil y jefe provincial, don José Utrera. Allí fue recibido por una representación de la Junta de gobierno de la Hermandad de Nuestro Padre Jesús del Gran Poder, y por el cura párroco, dirigiéndose seguidamente a la capilla donde se venera la hermosa imagen, obra de Juan Mesa, ante la cual oró durante varios minutos.

Más tarde, el capitán general Muñoz Grandes se dirigió al templo que, para rendir culto a Nuestro Padre Jesús del Gran Poder, se construye por la citada parroquia. A continuación marchó a la Plaza de España, en cuyas galerías está instalada la exposición de los XXV Años de Paz, siendo cumplimentado en aquel lugar por todas las autoridades sevillanas, en unión de las cuales giró una detenida visita a las mencionadas galerías, siendo dada toda clase de explicaciones, por las autoridades y técnicos, sobre las maquetas y planos expuestos, teniendo el señor Muñoz Grandes palabras de elogio para los organizadores e instaladores de este acabado exponente del progreso registrado en la provincia de Sevilla en el último y fecundo cuarto de siglo.

### Kruschev y Ben Bella, a Crimea

MOSCU, 2.—El primer ministro Kruschev, que se mantuvo en pie durante cuatro horas sobre la tumba de Lenin presenciando el desfile del primero de mayo, ha salido hoy en avión para Crimea acompañado por el presidente argelino, Ahmed Ben Bella. Ambos pasarán juntos unos días de descanso en la península.

El Primer Ministro soviético, que tiene setenta años de edad, pasó el día navegando bajo el sol del Mar Negro.—Efe.

### EL CAUDILLO INAUGURA LA EXPOSICION "25 AÑOS DE PAZ"



MADRID.—Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, acompañados del Ministro de Información y Turismo y otras personalidades, durante la inauguración de la Exposición "25 Años de Paz", en la lonja de los Ministerios de Obras Públicas, Trabajo y Vivienda.—(Foto Cifra Gráfica.)

### China roja apoya a Indonesia contra Malasia

PEKIN, 2.—El vicepresidente y ministro de Asuntos Exteriores chino, mariscal Chen Yi, ha manifestado que la República Popular China apoya plenamente a Indonesia en su "heroica lucha" contra Malasia.

Por su parte, el primer ministro, Chu En Lai, puso de manifiesto en un banquete que simbolizaba la "amistad y la unidad" entre dos pueblos, así como la unidad de todos los revolucionarios de todo el mundo que luchan contra el "imperialismo".—Efe.

### EL GOBIERNO DE MALASIA PRESTA JURAMENTO

KUALA LAMPUR, 2.—Los quince miembros del nuevo Gobierno de Malasia han prestado juramento esta mañana en el Palacio Real.

La composición del nuevo Gabinete es casi la misma del anterior, cambiando algunos ministros de cartera.—Efe.

### SUVANNA FUMA ANUNCIA UNA NUEVA ALIANZA ENTRE DERECHISTAS Y NEUTRALISTAS

#### Inglaterra y Rusia, preocupadas por el golpe militar de Laos

VIENTIAN, 2.—El príncipe Savanna Fuma ha anunciado una nueva alianza entre derechistas y neutralistas, asegurando que el grupo derechista "desaparecerá".

El Primer Ministro, hablando en una conferencia de Prensa, afirmó que iba a reunirse con el príncipe Sufanuvong, jefe del grupo comunista Pathé Lao, mañana, y que tratará de obtener colaboración para un "esfuerzo final" en la consolidación de un Gobierno de coalición.—Efe.

#### PREOCUPACION POR EL GOLPE DE LAOS

LONDRES, 2.—Inglaterra y Rusia han manifestado "seria preocupación" por el golpe militar en Laos y han apremiado para el restablecimiento del Gobierno tripartito de coalición dirigido por los neutralistas.

El llamamiento se contiene en un mensaje conjunto de Inglaterra y Rusia, como copresidentes de la Conferencia de Ginebra, a los tres partidos políticos en Laos.

El mensaje fue entregado al primer ministro de Laos, príncipe Savanna Fuma, en Vientian. Piden la remoción de todos los obstáculos que impiden que el Gobierno de coalición actúe eficazmente y apremian para una inmediata reanudación de las negociaciones tripartitas recientemente iniciadas en la llanura de Los Jarros.

Al mismo tiempo el secretario del Foreign Office, Butler, y el ministro de Asuntos Exteriores soviético, Gromyko, reafirman su pleno apoyo al Gobierno del príncipe Savanna Fuma.—Efe.

### A PESAR DEL PESO DE SU CARGO

### JOHNSON, SE MANTIENE EN FORMA

#### Su Gobierno prepara un programa presupuestario de austeridad

WASHINGTON, 2.—El presidente Johnson ha dado a conocer cómo se mantiene en forma, a pesar del peso de su cargo, nadando varias veces en el día y nadando en la piscina de la Casa Blanca.

En el transcurso de un paseo de cuarenta y cinco minutos con los informadores por los jardines de la Casa Blanca, el presidente echó por tierra la leyenda de que durante todo el día mantenía una actividad constante y sin reposo.

Manifestó que dormía solamente unas cinco horas durante la noche, pero luego hace una siesta de una hora durante el día y descansa frecuentemente. Antes de la comida y cena nada en la piscina.

El Presidente declaró que cuando su día finaliza, todavía tenía cinco o seis horas para leer asuntos oficiales, antes de irse a la cama.

"Es lo menos que se puede hacer en un oficio como éste", añadió.

"Queremos que nuestra Administración se convierta en un organismo "económico y eficaz", declaró el presidente Johnson, señalando que su Gobierno prepara actualmente un programa presupuestario de austeridad, en el cual los gastos serán reducidos estrictamente a lo mínimo.

El Presidente ha dicho que entre las medidas para suprimir gastos innecesarios figura la suspensión de ciento cuarenta y una publicaciones de interés muy limitado, lo que representa una economía de un millón de dólares anuales.

También cree posible una reducción de cuarenta millones de dólares solamente en lo que concierne a la compra de cierta clase de equipo.

Por otra parte, el Presidente se ha declarado convencido de que las Cámaras acogerán favorablemente el presupuesto del año fiscal 1965-66, que la Administración ha comenzado a preparar con objeto de reducir los gastos al mínimo indispensable. Efe.

### ERHARD, DISPUESTO A LLEGAR A UN ENTENDIMIENTO CON RUSIA

BERLIN, 2.—El canciller Erhard ha declarado en un acto público que está dispuesto a llegar a un entendimiento con la URSS en el cual reconocería los legítimos intereses soviéticos pero que las demandas de libertad para los alemanes orientales son irrevocables.

do su día finaliza, todavía tenía cinco o seis horas para leer asuntos oficiales, antes de irse a la cama.

El Presidente ha dicho que entre las medidas para suprimir gastos innecesarios figura la suspensión de ciento cuarenta y una publicaciones de interés muy limitado, lo que representa una economía de un millón de dólares anuales.

También cree posible una reducción de cuarenta millones de dólares solamente en lo que concierne a la compra de cierta clase de equipo.

Por otra parte, el Presidente se ha declarado convencido de que las Cámaras acogerán favorablemente el presupuesto del año fiscal 1965-66, que la Administración ha comenzado a preparar con objeto de reducir los gastos al mínimo indispensable. Efe.

# buenos días Valladolid

## EL SANTO DEL DIA



Un paseo por cualquier lugar de la provincia o por cualquier sitio del valle del Duero revelará la afición que todavía existe hacia los mayos. Y al decir "todavía" es que queda íntegra una tradición de carácter profano que acaso tenga un ascendente celtibero y hasta mitológico. No lo sabemos. Es posible que alguien salga a la palestra para rebatir el argumento. No adelantará nada. Nosotros, cronistas del día — y modestísimos — declinamos el honoroso honor de la polémica.

No hay diferencia entre un pueblo con mayo de pino y otro con mayo de chopo. La discriminación sólo podrá hacerse por la cantidad de premio que sea puesta al final de la cueca: dinero, dulces, frutas, cintas, etc., porque todo esto cabe en las aspiraciones de los que se encuentran dispuestos a trepar hasta la Luna, si fuera preciso, para pasar una tarde en compañía de la moza más agradable y lozana del núcleo rural, a raíz de ultimar la proeza, y dispuesto a gastarla. ¿No sería interesante un concurso de mayos? Los están haciendo en Galicia con muy buen éxito, por lo que dicen. Un mayo es una atracción indígena y puede serlo foránea. Dependerá de la gracia y el rumbo de los organizadores...

Hoy "jugamos" en Melilla. Valladolid está pendiente del resultado. ¿De veras que la ciudad es...? ¿La pendiente de fútbol? ¿Vienen cómo son traspasados los jugadores, a paladas, nadie intenta oponerse al expolio, ni aun sabiendo que las "ventas" no pueden ser patrimonio exclusivo de unos señores que están sentados en las poltronas directivas exclusivamente para salvar los restos del maravilloso equipo que recibieron. Allí cada uno con su conciencia. Les deseamos muy buenos días.

### FARMACIAS

Santiago, 12. Duque de la Victoria, 17. Plaza Circular, 6. Carretera de Santander, 45. Ferrocarril, 24. Esperanza, 89. Paraíso, 12.

### PARA MAÑANA

Fuente Dorada, 34. Gamazo, 30. Real de Burgos, 16. Magallanes, 39 (Punto Colanarte). Salvador, 13. Plaza de San Nicolás, 10. Industrias, 39.

## EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS



Hoy, domingo, 3 de mayo de 1964. Van transcurridos 123 días del presente año y faltan 243 para llegar a 1965. El Sol aparecerá a las 5 horas y 11 minutos y se pondrá a las 19 h. 12 m. La Luna a las 0 horas y 31 minutos y 9 h. 57 m. respectivamente. Duración de la luz solar: 14 horas y 1 m. Seguimos en fase de plenilunio hasta mañana en que a las 22 h. 20 m. metido en Acuario, nuestro satélite entrará en menguante.

Seguimos con el tema de ayer sobre astronáutica. Gagarin, después de el



LA INVENCIÓN DE LA SANTA CRUZ (Año 326 de Jesucristo)

La bienaventurada Santa Elena madre de Constantino, visitando a la edad de ochenta años los Santos Lugares, quiso buscar la Santa Cruz de nuestro Redentor. Como era costumbre entre los gentiles enterrar los instrumentos de los suplicios en los lugares de enterramiento, mandó Santa Elena cavar cerca del sepulcro del Salvador, y al fin se hallaron allí las tres cruces, sin poderse aclarar cuál fuese la del Señor. En esta perplejidad, el patriarca de Jerusalén, San Macario, mandó hacer oración, y luego hizo traer allí una mujer tan enferma que los médicos la tenían por deahuciada. A ésta mandó aplicar la primera y la segunda cruz sin fruto alguno, y en aplicándole la tercera repentinamente quedó del todo sana y con enteras fuerzas. Con este milagro cesó la duda y se entendió que aquella cruz era la del Salvador. Inicribible fue el gozo de Santa Elena, la cual dio gracias al Señor por favor tan señalado y mandó edificar un santísimo templo en aquel mismo lugar, donde dejó parte de la cruz, enviando la otra y los clavos al emperador su hijo, que mandó ponerlos en un magnífico templo en Roma. Ordenó ésta que en adelante ningún malhechor fuese ajusticiado en cruz y que ésta tuviera consideración en monedas, coronas real, etc., para que se entendiese que el mando había sido comendado por la Santa Cruz de nuestro Redentor Jesucristo y que esta misma Cruz habría de ser el escudo y defensa de la república cristiana.

## EL TIEMPO, AYER Y HOY

Segue con buena cara el tiempo. La temperatura es más que primaveral y es de esperar que hoy continúe para poder disfrutar de un domingo casi veraniego.

BOLETIN METEOROLOGICO DE VALLADOLID.—Presión: 702,1. Temperatura máxima: 24,1. Mínima: 10,2.

### CADA DIA SU REFRAN

"Huyendo del perejil le nació en la frente." Se dice que a veces huyendo del mal tantas son las previsiones y cuidados que con ellas nos producimos el mal mayor.

## RADIO Y TELEVISION

### LA VOZ DE VALLADOLID

MAÑANA.—10.00: Sintonía y apertura; [Buenos días] 10.05: Santa misa retransmitida desde la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caños. 10.45: Concierto en miniatura. 11.00: Música para su domingo. 11.30: Ronda de España. 11.45: Ecos de Viena. 11.55: La Prensa de hoy dice... 12.00: El Angelus. 12.05: La mañana canta. 12.30: Cada semana una orquesta: Ray Anthony. 13.00: Ritmos españoles. 13.30: Una melodía y dos intérpretes. 13.40: La noticia comentada. 13.50: Primer noticiario. 14.00: Aperitivo con música. TARDE.—14.30: Diario hablado para España de Radio Nacional. 14.45: Sobremesa musical. 15.00: Club de oyentes. 16.45: Melodías famosas de ópera. 17.15: Domingo deportivo español. Programa simultáneo a la celebración de los encuentros de la Copa de S. E. el Generalísimo, con resúmenes, crónicas y resultados, que finalizará con la quiniela ganadora. TARDE - NOCHE.—19.15: Club de oyentes. 19.45: La Vuelta Ciclista a España 1964. 21.00: Cascada de ritmos. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.15: El disco del día. 22.30: Antena deportiva. 23.00: Parada de estrellas. 23.45: Serenata a media luz. 00.25: Antes del silencio. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

### RADIO VALLADOLID

MAÑANA.—9.00: Sintonía, apertura y lectura de programas. 9.05: Santoral. 9.10: [Buenos días] 9.40: Minutos del ama de casa. 10.00: Conexión con la iglesia de Nuestra Señora de San Lorenzo para retransmitir la santa misa dedicada a enfermos e impedidos. TARDE.—14.30: Diario hablado de tarde. 14.45: "Unos y otros", paréntesis deportivo. 15.05: Gran pantalla. 15.15: Concierto de sobremesa. 16.25: "Alameda presenta...". 16.30: "Aquellos tiempos del cuplé". 17.00: Retransmisión de la primera parte de "Carrusel deportivo". 19.05: La eterna zarzuela: "La reina mora". 19.45: Discos dedicados y del oyente. NOCHE.—20.15: Reportaje de final de etapa de la Vuelta Ciclista a España. 20.30: "Carrusel deportivo" (segunda parte). 21.05: "Discomanía", de Raúl Matas. 21.35: Club Amigos de la Zarzuela. 21.50: Servicio informativo local. 22.00: Diario hablado de noche. 22.25: "Altavoz deportivo", por Santiago Gallego. 23.00: "La novillada de esta tarde", por Alvarito Reyes. 23.10: El teatro del aire: "Cuadros al fresco", de Tomás Lucero. 23.50: "La consagración de la primavera", de Stravinsky. 00.25: "La hora de las estrellas", de Cayetano Luca de Tena. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

### PROGRAMA DE TELEVISION

## VEALO MEJOR con...



VENTA: ELECTRICIDAD ALVAREZ (PLAZA DE TOROS)

SOBREMESA.—2.00: Avatares de telediarario. 2.03: El día del Señor. 2.30: Envío especial: Las maniobras navales Arbolex, por Eduardo Sanch. 3.00: Telediarario. 3.20: Perfil de la semana. 3.30: «Al fútbol!» 3.40: Discorama. TARDE.—4.00: Dibujos animados. 4.10: Conexión con Eurovisión para transmitir un programa que agradará a los aficionados al turismo: Ascensión a la Torre Eiffel. INFANTIL.—5.10: «Fiesta con nosotros». Marionetas de Herta Frankel, concursos, canciones, etc. 6.00: «La vida y el juego». 6.15: «Bambo Sur»: Los Tesoros de Nubia. NOCHE.—7.00: «Quién tiene la palabra?» 7.30: Disneylandia. 8.30: «Salto a la fama». 9.30: Telediarario. 9.45: Vuelta Ciclista a España (IV etapa). 10.00: Escala en Hi-Fi. 10.30: Teledporte. 10.45: «La voz humana», telecomedia. 11.15: Se-

## ESPECTACULOS

ALAMEDA.—A las 4 y desde las 7.30, «En la corte del Gran Khan» (2) y «La marca del cuervo» (2). AVENIDA.—A las 5, 7.45 y 10.30, «Piel de serpiente» (4). CALDERON.—A las 5, 7.45 y 10.30 «Venus imperial» (3). CAPITOL.—A las 4 y desde las 7.30, «Bello recuerdo» (2) y «El capitán» (2). CARRION.—A las 5, 7.45 y 10.30, «El éxito» (3 R.). CERVANTES.—A las 4 y desde las 7.30, «Historia de cinco copas» (1) y «Los aventureros del Mekong» (2). OCA.—A las 4, 7.30 y 10.30 «El catapardo» (3). DELICIAS.—A las 4 y desde las 7.30, «Las hijas del Cid» (2) y «El día de los enamorados» (2). GOYA.—A las 4 y desde las 7.30, «Una chica casi formal» (3) y «La gata sobre el tejado de zinc» (4). LAFUENTE.—A las 4.30 y desde las 7.45, «Lulú» (3) y «Los héroes están cansados» (3 R.). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7.45 y 10.30 «Charadas» (3). PRADERA.—A las 4 y desde las 7.30, «Un abismo entre los dos» (3 R.) y «Marineros, no miréis a las chicas» (3 R.). REX.—A las 4 y desde las 7.30, «Un amor en el confin del mundo» (3 R.) y «Loco por el circo» (2). ROXY.—A las 5, 7.45 y 10.30, «Amores con un extraño» (3 R.). ZORRILLA.—A las 3.45 y desde las 7.30, «El diablo a las cuatro» (3) y «La vida por delante» (2).

## LLEVE SIEMPRE LA DOCUMENTACION de su VEHICULO

sión de noche: «La palabra de ladrón», por Abbe Lane y Gabriel Fierrez. 12.40: Telediarario. 12.55: El programa de mañana. 1.00: Medianoche. 1.05: Cierre.

# NUESTRA Ciudad

## COMISION PROVINCIAL DE LA VIVIENDA Se acuerda la anobración de 495 viviendas

El 30 de abril celebró la reunión correspondiente a la tercera decena de dicho mes la Comisión Provincial de la Vivienda, bajo la presidencia del Delegado Provincial del Ministerio, y, entre otros asuntos tratados, fueron examinadas doce solicitudes de otros tantos promotores, que pretenden construir 495 viviendas en esta provincia, otorgándose a las mismas la calificación provisional. En la reunión dio cuenta el Delegado Provincial de haberse recibido en la Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda ocho calificaciones definitivas, que comprenden un total de 165 viviendas, así como que por dicha Dirección fueron libradas desde la reunión anterior las siguientes cantidades:

Subvenciones a fondo perdido percibidas por los señores promotores, 4.950.000 pesetas.

## Excursión al Lago de Sanabria de «Educación y Descanso»

Esta Obra Sindical dispone de plazas limitadas para realizar una excursión al Lago de Sanabria el domingo, 10 del corriente, cuya salida será a las ocho de la mañana.

El viaje de ida se realizará por Benavente y el regreso por Zamora.

Para informes e inscripciones, en las oficinas de esta Obra Sindical.

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

JUZGADO NUMERO UNO NACIMIENTOS.— Eleuterio Rodríguez del Valle, Luis Alejandro Martínez Fernández, José Carlos, Sova Portillo, Ana Isabel Cuellar Oviedo, Miguel Angel Alonso Braña, María Pilar San José Rico, María Celeste Fernández Alonso, María Luisa Bajo Carreras, María Yolanda Bellón Soria, Mercedes Coca Méndez, Emilio Santos Matilla, María de los Angeles Alvarez Rico, María Luisa de Hoyos Blanco, María del Pilar Villamañán Gómez, Ricardo Pomar Rodríguez y Luis Angel González Martínez. DEFUNCIONES.— Matilde Fuentes Príncipe, Fray Luis Gutiérrez Fernández y Felisa Sanz Ruiz.

## CUPON PRO CIEGOS

Premiado con 500 pesetas el número 756 y con 50 los terminados en 56.

## Revista «Album»

La Caja de Ahorros Provincial de Valladolid presenta semanalmente «Album». Revista radiofónica de la actualidad literaria, artística y social. Comentarios, entrevistas, reportajes, noticias, crítica. Un extenso panorama bajo los habituales títulos de «Estela del mundo», «Música y músicos», «Por tierras de Castilla», «Crisol de las artes», «Opine sobre usted». Un programa dirigido por Santiago Melero. Todos los lunes, a las nueve de la noche, por las antenas de «La Voz de Valladolid».

# anuncios económicos

CADA PALABRA. 0,60 PTAS. MINIMO, DIEZ PALABRAS

### ENSEÑANZAS

«CEREZO JUSTE». AUTOTIENES ESCUELA. Autos y vehículos modernos. Camión «Eiro» para choferes primera; proyecciones películas color Código-mecánica. «Carnets rápidamente!» «Garantizados!» Alcañales 1, 2, (Junto Bar «Candil»). Teléfonos 21675-27193.

### GANADOS Y AVES

VENDO cerdos York y Lager. Witte de varios pesos. Para verles y tratar. Esteban Torres. Villamerino de Esgueva. CHOTOS añejos superiores. vendo veinticinco. Para verlos: Fincas «Duchas de Arriba» Villaverde de Medina. Informará Santiago López Alonso. Teléfono 21905.

### SE VENDEN CERDOS

«Yorks» toda edades. Doscientos metros alambra de dos metros. Arado reversible «Jabalí». Miguel Vallejo, en Olmos de Esgueva.

### SE VENDE una novilla

abocada a parir y dos chotos para pastos. Sixto Capellán en Serrada.

### TERNEROS: Criados

(sin leche) con «Papilla Lechal». Hijos Abel González. Miguel Iscar, 14.

Estos anuncios se reciben en la Administración de LIBERTAD Santiago número 19 y en las agencias de publicidad.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE LA QUINTA PAGINA

HORIZONTALES.— 1: Mus. 2: Ranas. 3: Merlenas. 4: Sonc. Aria. 5: Coros. Rocil. 6: Ali. Aro. 7: Eesed. Marea. 9: Ocsa. Aria. 9: Atuendo. 10: Ocaso. 11: Oca. VERTICALES.— 1: Cac. 2: Soleo. 3: Morisca. 4: Reno. Esto. 5: Males. Dauco. 6: Une. Eac. 7: Sanar. Mansa. 8: Saro. Ardo. 9: Sicario. 10: Atrea. 11: Loa.

### GESTORIAS

«CEREZO JUSTE». Transferencias matrículas. Vehículos. Carreteras. Conducir documentos. Alcañales 1, 2. Teléfonos 21675-27193.

### MAQUINARIA

VENDO máquina segadora ruedas goma en perfecto estado; máquina aventadora ensacadora con motor eléctrico; cultivador nueve rejas y arado tridisco. marcos «Tavi». Todo en excelentes condiciones. Informes: García Lesmes 1. Izquierda Valladolid.

### SE VENDE un coche

agrícola para 500 kilos de peso en perfecto estado en Serrada. Victoriano de Iscar.

### VENDO máquina

segadora «Deherin» y carro seminuevo. Florenciano Fernández Casarodero. Valladolid.

### SE VENDEN y reparan

máquinas trilladoras segadoras cuadrifloras y toda clase de máquinas agrícolas. P. «Tarrar» con Angel Vaquero. La Mudarra.

### VENTA de una segadora

ataadora «Trepats» de 15' de corte. Dos campearías Doroteo García. Canalejas de Peñafiel (Valladolid).

### VENDO trilladora

seminueva. Para tratar con Pedro Díez en Cabezon de Valderaduey Valladolid.

### VARIOS

VENDO máquina segadora «Deherin» y carro seminuevo. Florenciano Fernández Casarodero. Valladolid.

### CORCUERA, S. A.

Plaza Tenencias 1. Teléfono 27187. Especialidades para madera, metales, cerámica y construcción.

### HERNIADOS

Mutilados. Deformados. M. del CASTILLO. Ortopédico Calle Perú, 17. Teléfono 22575.

### PORTES rápidos «Roto

Carro» hasta 800 kilos. Avisos: Teléfono: 28538.

### LA COOPERATIVA de

Cultivadores de Remolachas de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero) ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio, toda clase de abonos nitrogenados fosforados y potásicos. Almacenes en Valladolid. Madina del Campo. Peñaflor. Quintanilla de Onésimo. Olmedo. Valdestillas. Medina de Rioseco. Tordesillas. Mojados. Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional del Trigo.

### PARA BODAS: Allar

zas. Pulseras. Sortijas. Pendientes. Gemelos. Medallas en oro. Casa Vaquero. Fundada en 1886. Ferrari 20 y 22. Valladolid.

### VENTAS

VENDO cantidad de abono de aveles y paja mina. Para verles y tratar con Pedro Díez Cabezon de Valderaduey Valladolid.

VENDO cebada tremesa con garbanos y oca blanca. Traje. Informes: Rodríguez. San Salvador.

## VIDA CATOLICA

### V DE LA PASCUA

## Excelencia de la oración

Acabada la última Cena, momentos antes de que se dirigen al huerto de Getsemani, daba Jesús el último adiós a sus discípulos. Había llegado el momento doloroso en que se partiría en El, con la más espantosa realidad, aquella hermosa asgoria del Buen Pastor que da generosamente la vida por el bien de sus ovejas. Los apóstoles estaban sumidos en la mayor turbación. El Salvador quiso exhortarles a la unión íntima y perfecta entre ellos, por la fe y por la caridad, y les enseñó aquella tranquilidad de espíritu por la firmeza de la fe que en las horas de prueba, en los momentos de persecución y de lucha, es menester que conserven los seguidores de Cristo. Uno de los motivos de mayor fortaleza, una de las razones más poderosas de espiritual consuelo, era la certeza de la eficacia de sus oraciones y el amor inmenso que a los discípulos de Cristo profesa el Padre celestial.

Con sólo decir que la oración es un trato y conversación con Dios, queda ya demostrada su excelencia. Poder el hombre siempre y en todo momento, ponerse en comunicación directa con Dios Nuestro Señor, es una maravilla y una dignidad que jamás podrá justamente apreciarse. Después de la sagrada Comunión, nada hay que nos una tanto con Dios como la oración. Con ninguna cosa está el hombre tan fuertemente ligado como con la imagen de sus pensamientos, y ésta, cuando hace oración, es el mismo Dios, lo más grande, lo más bello, lo más celoso que existe en los cielos y en la tierra. Hemos de estar pues, seguros de que no podemos hacer cosa alguna, en sí mismo mejor y más noble, que orar, pues orar es tratar y conversar con Dios, que es lo más excelente que puede darse.

Es indudable que son cosas muy importantes el hacer la voluntad de Dios en el cumplimiento de nuestras obligaciones y el sufrir las penas y las contradicciones de esta vida, pero todo esto se refiere a las cosas que hemos de hacer por Dios, pero que no atañen directamente a El; son cosas que de derecho le pertenecen y que en cierta manera se las hemos de dar. Pero la oración se refiere directamente a Dios y es como un servicio personal de su Divina Majestad, lo cual le comunico una particular excelencia. Es exactamente lo mismo que ocurre con los monarcas de la tierra; entre todos los servicios que se les prestan y entre todos los hombres que les sirven, los más dignos y los más excelentes son los que se refieren al servicio personal y directo del monarca. Si la oración es tan poco apreciada y practicada, ello es debido a que no es conocida como debiera serlo. Deberíamos estimar la oración, en cierta manera como a Dios, y en este concepto preferirla, según nuestras obligaciones, a toda otra ocupación, sacrificándola todas a ella, y que es un servicio personal y excelentísimo prestado al mismo Dios. En este sentido decía un gran teólogo que hubiera preferido perder toda su ciencia antes que dejar voluntariamente una sola Avemaría de las que debía rezar.

Y si pensamos que, en la oración, no sólo es el hombre que se levanta hacia Dios, sino que es Dios quien se inclina misericordioso hacia el hombre, como si le dijese: «Pídemme cuanto desees; ven a Mí cuando quieras; avísándome o sin que me avises, siempre me será muy querido si acudes a Mí; todo cuanto tengo, y Yo mismo, estoy a tu disposición...» ¿No te convencerás de que hemos sido creados para amarle, servirle y tratar con El como hijos suyos? ¡Qué dignación tan grande! Mas, ¡ay qué desprecio de Dios no hacer caso de la oración. El que se cuida y desprecia la oración, muy poco conoce el daño y la inominia que atrae sobre sí.

## CULTOS

DOMINGO, 3. — Santos Alejandro, papa; Evencio y Teófilo, presbíteros; Timoteo, Maura, Diodoro y Rodopiano, mártires; Juvenal, obispo.— La Invencción de Santa Cruz. Misa del domingo V de Resurrección. Color blanco. Credo y Prefacio de la Pascua. EJERCICIOS ESPIRITUALES EN CRISTO REY DURANTE EL MES DE MAYO. Hoy, para jóvenes empleados.

## COFRADIA PENITENCIAL DE LA SANTA VERA CRUZ

Ultimo día del solemne triduo ante el Lignum Crucis de la Santa Vera Cruz. Todos los días misa a las ocho y media de la mañana.

Por la tarde, a las ocho, exposición, estación y plática por don David Sánchez del Caño párroco de San Lorenzo; reserva y adoración del Lignum Crucis.

Hoy, domingo, a las doce, misa. Después de los cultos de la tarde, profesionalmente se servirá el Lignum Crucis por las calles de costumbre (Conde Ansuré, Francisco Zarandona, Plaza de los Leones de Castilla, Ochoavo y Platerías).

## SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN EXTRAMUROS

Misas del domingo: A las diez y las once de la mañana y a las seis y media de la tarde.

Durante el mes de mayo flores y misa de seis y media. A final, Salve solemne. Hay servicio de autobuses desde la Plaza Mayor.

## NUESTRA SEÑORA DE SION Y SANTA MONICA MADRES CRISTIANAS

Hoy, domingo a las cinco y media de la tarde, rosario, Salve cantada y ofrecimiento de las velas.

El día 4, a las diez, misa de comunión y a continuación se expondrá a S. D. M., que permanecerá expuesto todo el día. Se harán por turno las asociadas.

Por la tarde, a las seis, estación, rosario, bendición del Santísimo y sermón por el padre José Losantos, S. J.

Las señoras que deseen ingresar en la Archicofradía lo harán en la mesa petitoria. El día 4, después de la función se impondrán las medallas a las nuevas asociadas. El día 5, a las diez de la mañana se celebrará una misa por las asociadas fallecidas.

## Asociación Católica del Magistero

Esta Asociación celebrará tiro mensual ordinario hoy, a las once en la capilla de los Padres Jesuitas.

# NUESTRA Ciudad

## Reunión plenaria del Consejo Provincial del Movimiento

### Felicitación a los camaradas Ruiz-Ocaña y Santiago López Plan de acción política para 1964

Presidida por el Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, con asistencia del Subjefe Provincial, celebró reunión plenaria el Consejo Provincial del Movimiento.

Por el secretario del Consejo, señor don Elviro Francés, se dio lectura del acta de la sesión anterior, que fue aprobada.

Se acuerda felicitar y que conste en acta la satisfacción del Consejo por el ingreso en la Orden Imperial del Yugo y las Flechas del jefe provincial don Antonio Ruiz-Ocaña Remiro. También se felicita al consejero provincial, don Santiago López González, por su ingreso en la Orden del Mérito Civil.

El secretario dio cuenta de la realización de los acuerdos de la última reunión. Seguidamente se informó del desarrollo de los actos celebrados en la capital y pueblos de la provincia el pasado primero de abril, XXV Aniversario de la Paz Española. También dio cuenta de los actos organizados por el Departamento de Acción Política de la Jefatura Provincial con la colaboración de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo en Medina del Campo.

Se acuerda agradecer la colaboración de la Filmoteca Nacional y No-Do, y la felicitación a don Rafael García Garzón por la película documental de largometraje.

También es tomado el acuerdo de agradecer a las Congregaciones Marianas de Luises y Kostas y al Colegio Mayor "La Salle" la colaboración prestada.

**NOMBRAMIENTO DE JEFES LOCALES Y ALCALDES.**— Seguidamente se dio cuenta del nombramiento de nuevos alcaldes y jefes locales: de Cabezon de Pisuegra, a Heliodoro Rivera Alvarez; de Mucientes, a Victorino Gil Crespo; de Piñel de Abajo, a Serafín Ortega Velado; de Geria, a Alejandro Casado Lozano, y de Torre de Peñafiel, a Francisco Martín Arribas.

Acta de la sesión anterior. Disposiciones oficiales. Despacho ordinario. Asuntos de personal. Moción de la Alcaldía Presidencial sobre exposiciones en la ciudad o conmemorativas del XXV aniversario de la Paz Española.

Moción de la Alcaldía Presidencial sobre encargo a la Sección de Vías y Obras Municipales de proyecto de colector general del Paseo de Zorrilla.

De Urbanismo: Propuesta sobre modificación de tendido de línea de alta tensión que atraviesa el acuartelamiento del Regimiento de Artillería número 28.

De Obras: Construcción de edificio en la calle Padre Francisco Suárez, 3, 5, 7 y 9.

Construcción de edificio en la calle Panaderos, 17.

Construcción de edificio en la calle Recoletas, 6 y 8.

Construcción de edificios en la calle Puente Duero, 7, 9 y 11.

Construcción de edificio en la calle Camino Viejo del Polvorín, 23.

Reforma de local en la calle Zúñiga, 7.

Construcción de nave-almacén en la calle San José de Casasanz, 5.

Construcción de nave industrial en la carretera de Tórtolas, kilómetro 4.

Reforma de local comercial en la calle Salamanca, 29, 31 y 33.

Construir nave-almacén en la Carretera del Cementerio, 9.

Construcción de casa en la calle Santiago Rusiñol.

Licencia de habitabilidad casa número 14 de la calle de Santa Clara.

Licencia de habitabilidad para casa en la calle de la Cruz, esquina a la de San Blas.

Expediente de inclusión en el Registro Público de Solares de la finca número 4 de la calle Fidel Recio.

Expedientes de ruina de las casas número 49 del Paseo de San Vicente; número 87 de la

## Sesión plenaria del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión

Celebró sesión plenaria el Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión de Valladolid, bajo la presidencia de su titular, señor Berzosa Recio.

Fueron resueltos con carácter favorable los expedientes de inclusión excepcional de beneficiarios en el S. O. E. suscritos por Fernando Ibáñez, José Mora, José A. Enebral y Félix Sanz Martín.

El señor Presidente, en su informe, resalta el hecho de que recientemente ha sido inaugurado un bloque de viviendas perteneciente a la Cooperativa de Funcionarios "San José, de la Delegación de Valladolid. Al acto de la bendición asistió don Eugenio Nuño Beato, presidente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, quien se desplazó a Valladolid para asistir expresamente a dicho acontecimiento, el cual revistió la máxima solemnidad y brillantez.

El señor Director Provincial informa al Consejo de que recientemente ha sido premiado por la superioridad el departamento de Cotización de la Delegación y felicitado especialmente el de Intervención; todo ello, naturalmente, al haberse comprobado por los órganos rectores de la Institución el eficaz y positivo funcionamiento y organización de las citadas unidades administrativas.

El Consejo se une a estas manifestaciones y acuerda que conste en acta la especial satisfacción del mismo por los éxitos obtenidos por los departamentos citados.

Es examinada la información estadística del S. O. E., y el Consejo acuerda elevar a la Comisión especial el informe emitido por los servicios administrativos de la Delegación, relacionado con las causas que ocasionan las posibles desviaciones económicas de las instituciones sanitarias del Seguro de Enfermedad, informe que el pleno estima procedente y le presta su absoluta conformidad.

Se aprobó conceder tres meses de prórroga para la ejecución de las obras de cerramiento, depósito de cadáveres y capilla del Cementerio en los pueblos de Bocos de Duero, Piñel de Arriba y Valdearcos de la Vega, a los adjudicatarios de las mismas.

Se acordó devolver las garantías que se depositaron para responder de las obras que se le adjudicó en los pueblos de Fuentesaldaña, Olivares de Duero, Pobladora de Sotiedra, Valdearcos de la Vega y Bobadilla del Campo, todas de abastecimiento de agua.

Se aprobaron las cuentas de caudales rendidas por el depósito, correspondientes al cuarto trimestre 1963 y primer trimestre de 1964.

Se aprobó la gestión mancomunada de los señores interventor y depositario en las cantidades percibidas de la Delegación de Hacienda durante el primer trimestre de 1964, importando la suma total de pesetas 2.558.954,54.

Se aprobó la certificación número 2 de las obras de abastecimiento de agua, abrevadero y lavadero en Gallegos de Hornilla, importante 73.468,79 pesetas, del presupuesto extraordinario de cooperación.

Se acuerda prorrogar por un año los contratos celebrados con los señores Mediavilla Sanz, Hermano Mozo y Palmero del Villar, para los servicios de aparejador, practicante y jardinero, respectivamente.

Se aprobó el proyecto de "acondicionamiento del departamento de enfermeras" en el Instituto Psiquiátrico, por pesetas 250.785,20, y el de "servicios" en el pensionado de hombres en el mismo establecimiento, por 74.207,91 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de la obra de reparación del camino vecinal de Medina del Campo a Rodilana, las

Se aprobó el proyecto de "acondicionamiento del departamento de enfermeras" en el Instituto Psiquiátrico, por pesetas 250.785,20, y el de "servicios" en el pensionado de hombres en el mismo establecimiento, por 74.207,91 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de la obra de reparación del camino vecinal de Medina del Campo a Rodilana, las

Se aprobó el proyecto de "acondicionamiento del departamento de enfermeras" en el Instituto Psiquiátrico, por pesetas 250.785,20, y el de "servicios" en el pensionado de hombres en el mismo establecimiento, por 74.207,91 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de la obra de reparación del camino vecinal de Medina del Campo a Rodilana, las

Se aprobó el proyecto de "acondicionamiento del departamento de enfermeras" en el Instituto Psiquiátrico, por pesetas 250.785,20, y el de "servicios" en el pensionado de hombres en el mismo establecimiento, por 74.207,91 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de la obra de reparación del camino vecinal de Medina del Campo a Rodilana, las

Se aprobó el proyecto de "acondicionamiento del departamento de enfermeras" en el Instituto Psiquiátrico, por pesetas 250.785,20, y el de "servicios" en el pensionado de hombres en el mismo establecimiento, por 74.207,91 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de la obra de reparación del camino vecinal de Medina del Campo a Rodilana, las

Se aprobó el proyecto de "acondicionamiento del departamento de enfermeras" en el Instituto Psiquiátrico, por pesetas 250.785,20, y el de "servicios" en el pensionado de hombres en el mismo establecimiento, por 74.207,91 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de la obra de reparación del camino vecinal de Medina del Campo a Rodilana, las

Se aprobó el proyecto de "acondicionamiento del departamento de enfermeras" en el Instituto Psiquiátrico, por pesetas 250.785,20, y el de "servicios" en el pensionado de hombres en el mismo establecimiento, por 74.207,91 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de la obra de reparación del camino vecinal de Medina del Campo a Rodilana, las

Se aprobó el proyecto de "acondicionamiento del departamento de enfermeras" en el Instituto Psiquiátrico, por pesetas 250.785,20, y el de "servicios" en el pensionado de hombres en el mismo establecimiento, por 74.207,91 pesetas.

Se aprobó la recepción definitiva de la obra de reparación del camino vecinal de Medina del Campo a Rodilana, las

# Calle de Santiago

## Ha sido un gran éxito el ciclo cultural organizado por la Casa de Galicia

### Un llamamiento a los gallegos residentes en nuestra ciudad

En la Casa de Galicia se ha clausurado el ciclo de conferencias que ha venido celebrándose durante estos últimos días. Durante dicho acto de clausura tuvimos oportunidad de conversar durante unos minutos con el Delegado de Cultura de esta asociación gallega en Valladolid.

—¿Es la primera vez que se ha celebrado un ciclo cultural de este tipo en la Casa de Galicia?

—No, ya que todos los años llevamos a cabo diversas manifestaciones de esta índole.

—¿Fin primordial de los mismos?

—Mantener el nivel cultural de la Sociedad, siguiendo las directrices marcadas por las Juntas Directivas anteriores.

—¿Qué duración ha tenido este ciclo?

—Se ha celebrado del 21 al 30 de abril, de manera casi continuada.

—¿Quiénes han intervenido en el mismo?

—Don Pedro Echevarría, quien expuso el tema: "Cambios de los peregrinos jacobeos"; doña Manuela Pita Andrade, que habló sobre "El padre Feijóo y su centenario"; don Francisco Javier Martín Abril, quien leyó una selección de poemas originales; don Alfonso Vázquez, quien disertó sobre "Aportación de Galicia a América en los siglos XVI y XVII"; don Félix Antonio González, en su "Recopilación poética"; y don Federico Wattenberg, en "Gregorio Fernández y su obra".

—¿Los socios han prestado su asistencia a estos actos?

—Han llenado todos los días el salón. Y no sólo los socios, sino el público en general. Ha sido un gran éxito de público también.

—¿Qué tal se desenvuelve la vida económica de esta Casa de Galicia?

—Bien; pero, eso sí, necesitamos más socios. Y si usted me lo permite quiero hacer desde aquí un llamamiento a todos los gallegos residentes en esta ciudad, para que acudan a su casa regional.

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—Han llenado todos los días el salón. Y no sólo los socios, sino el público en general. Ha sido un gran éxito de público también.

—¿Qué tal se desenvuelve la vida económica de esta Casa de Galicia?

—Bien; pero, eso sí, necesitamos más socios. Y si usted me lo permite quiero hacer desde aquí un llamamiento a todos los gallegos residentes en esta ciudad, para que acudan a su casa regional.

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo

—¿Propósitos más inmediatos de la Junta Directiva?

—Mantener estos ciclos culturales, que el próximo año versarán sobre el Año Santo



que en 1965 se conmemora; hacer excursiones a Galicia; organizar proyecciones de diapositivas sobre nuestra región. Y, sobre todo, una serie de actos religiosos en la ermita que va a erigirse a Santiago Apóstol en la Fuente del Sol. —Un programa bien interesante, no cabe duda. RODERO

## EL ALCALDE RECIBIO A «MISS CASTILLA»



Ayer, por la mañana, Mariví Real Diez, "Miss Castilla", y su dama de honor, señorita Mercedes Hurtado, acompañadas por el Presidente de la Asociación de la Prensa, fue recibida por el Alcalde y Corporación en su despacho oficial.

El Alcalde tuvo palabras de elogio para "Miss Castilla" y la indicó la responsabilidad que pesaba sobre ella al representar, en Torremolinos, a nuestra región entre todas las de España.

Acto seguido, el concejal señor Castro invitó a la "Miss" y a sus acompañantes a tomar un refresco en el establecimiento de su propiedad.

## UNOS BARRIDOS

El barrer es un trabajo cansado, sobre todo para las personas que no están acostumbradas a hacerlo. Además, con la serie de adelantos electrodomésticos, ya va siendo mínimo el número de amas de casa que han de realizar ese trabajo en la limpieza de sus hogares.

A pesar de todo, la escoba sigue siendo un objeto importante. Ahí están los servicios municipales de limpieza que no poseen unos grandes aspiradores que dejen las calles limpias, y, por otro lado, el que a nosotros nos interesa en este comentario, los

## Compra y venta

Estamos en el pánico del verano y, como siempre ocurre por estas fechas, aumenta la venta de motocicletas y, como consecuencia, la compra de las mismas.

No es que se vendan más motocicletas nuevas; las que se venden y a la vez se compran son las usadas, las de segunda mano. El campo llama a la ciudad y son muchos los que en tardes desocupadas o días de fiesta prefieren el largarse de la monotonía que proporcionan las calles y respirar aire fresco en cualquier descampado. Lo mejor para esto es tener un vehículo de dos ruedas, y si es rápido, mejor.

Los precios de esta venta de motocicletas usadas oscilan entre las siete y las doce mil, según el tiempo que hayan sido utilizadas y el estado de las mismas.

## "Cerrado por la gripe"

Creemos que es extemporáneo el hablar en estos días de gripe, aunque habrá muchas personas que nos digan que es ahora precisamente cuando mejor se pueden coger esos resfriados, que tienen bastante similitud con la gripe, el terror de las oficinas, como la llaman por ahí.

Y deben tener razón, pues aunque no sabemos casos fijos de esta enfermedad, lo que sí sabemos de seguro es que un quiosco de venta de periódicos y revistas juveniles enclavado en la Plaza de los Ar-

ces, el único quiosco de dicho lugar, se halla cerrado, y tras sus modernas cristalerías campea el visible cartel sobre el que se ha escrito con bolígrafo: "Cerrado por la gripe".

El humor está de manifiesto en ese cartel. Un humor resignado y de muy buen tono que hará, posiblemente, que los habituales clientes de dicho establecimiento se interesen por la salud del propietario cuando éste recone su cotidiano trabajo. ¡Que se mejore!

## EL LUNES, SESION DEL AYUNTAMIENTO

La Permanente Municipal, en su sesión ordinaria, tratará los siguientes asuntos: Acta de la sesión anterior. Disposiciones oficiales. Despacho ordinario. Asuntos de personal.

Moción de la Alcaldía Presidencial sobre exposiciones en la ciudad o conmemorativas del XXV aniversario de la Paz Española.

Moción de la Alcaldía Presidencial sobre encargo a la Sección de Vías y Obras Municipales de proyecto de colector general del Paseo de Zorrilla.

De Urbanismo: Propuesta sobre modificación de tendido de línea de alta tensión que atraviesa el acuartelamiento del Regimiento de Artillería número 28.

De Obras: Construcción de edificio en la calle Padre Francisco Suárez, 3, 5, 7 y 9.

Construcción de edificio en la calle Panaderos, 17.

Construcción de edificio en la calle Recoletas, 6 y 8.

Construcción de edificios en la calle Puente Duero, 7, 9 y 11.

Construcción de edificio en la calle Camino Viejo del Polvorín, 23.

Reforma de local en la calle Zúñiga, 7.

Construcción de nave-almacén en la calle San José de Casasanz, 5.

Construcción de nave industrial en la carretera de Tórtolas, kilómetro 4.

Reforma de local comercial en la calle Salamanca, 29, 31 y 33.

Construir nave-almacén en la Carretera del Cementerio, 9.

Construcción de casa en la calle Santiago Rusiñol.

Licencia de habitabilidad casa número 14 de la calle de Santa Clara.

Licencia de habitabilidad para casa en la calle de la Cruz, esquina a la de San Blas.

Expediente de inclusión en el Registro Público de Solares de la finca número 4 de la calle Fidel Recio.

Expedientes de ruina de las casas número 49 del Paseo de San Vicente; número 87 de la

## Recepción y fiesta colegial en el Colegio Mayor «Santa Cruz»

### Con motivo del día patronal del Centro

Ayer, a las siete y media, se celebró en el Colegio Mayor "Reyes Católicos" la tradicional fiesta de despedida a los alumnos, residentes en el mencionado Colegio, que han dado fin a sus estudios superiores.

En primer lugar fue servida una espléndida merienda, celebrándose acto seguido un baile.

La fiesta resultó animadísima y a ella asistieron profesores y numerosos invitados.

Hoy, día de la Santa Cruz, los colegiales oírán misa en la Capilla, a las 13.

A la hora del almuerzo serán comensales la Junta de Gobierno de la Universidad, profesores y antiguos alumnos.

## Fiesta de despedida de alumnos en el Colegio Mayor «Reyes Católicos»

Ayer, a las siete y media, se celebró en el Colegio Mayor "Reyes Católicos" la tradicional fiesta de despedida a los alumnos, residentes en el mencionado Colegio, que han dado fin a sus estudios superiores.

En primer lugar fue servida una espléndida merienda, celebrándose acto seguido un baile.

La fiesta resultó animadísima y a ella asistieron profesores y numerosos invitados.

Hoy, día de la Santa Cruz, los colegiales oírán misa en la Capilla, a las 13.

A la hora del almuerzo serán comensales la Junta de Gobierno de la Universidad, profesores y antiguos alumnos.

## VIDA CULTURAL

### Ciclo de conferencias de la Hermandad de Alféreces Provisionales

La Hermandad de Alféreces Provisionales organiza, en el XXV Aniversario de la Paz Española, un ciclo de conferencias, patrocinado por el Ministerio de Información y Turismo, que dará comienzo el día 8 con arreglo al siguiente calendario:

Día 8: Inauguración del ciclo a cargo de don Luis López Anglada, que hablará sobre el tema "La literatura en los últimos veinticinco años".

Día 15: Félix Mellizo Cuadrado disertará sobre el tema "Radio-Televisión, el nuevo lenguaje humano".

Día 22: Gonzalo Cerezo desarrollará el tema "La empresa pública en el Plan de Desarrollo".

Día 29: Se celebrará el acto de clausura, en el cual pronunciará la última conferencia del ciclo Gastón Vaquero, que disertará sobre "Los problemas del mundo americano".

Todas las conferencias darán comienzo a las ocho de la tarde en el local que oportunamente se anunciará.

## SERVIDORA DOMESTICA: El Montepío Nacional de Servicio Doméstico facilita becas para seguir Curso de Orientación Profesional Doméstica. Solicita una. Informes: Sección Femenina, calle Santiago, 26. Teléfono 35862.

## La Encomienda de la Orden del Mérito Civil, a don Ramón Pradera

Por Su Excelencia el Jefe del Estado, en atención a las circunstancias que concurren en don Ramón Pradera Orihuela, secretario de la Junta de Semana Santa, y oído el Consejo de la Orden, ha tenido a bien otorgarle la Encomienda de la Orden del Mérito Civil.

## CUARTO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

## Doña Felisa Berzosa Recio

Que falleció en Traspinedo el día 3 de mayo de 1960 DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS — R. I. P. —

Su esposo, Félix Velicia López; hijos, María Nieves, María Natividad, José (sacerdote), María Teresa, Felisa (religiosa) y Miguel; hijos políticos, Bonifacio Amo, Redondo (médico) y Javier Sáinz Velicia; nietos, Ignacio y Javier; hermanos, Alberta, Margarita, Emiliano (presidente de la Diputación), Manuel y Eleuterio; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

SUPPLICAN UNA ORACION POR SU ALMA

El funeral que se celebrará el día 4, a las once, en la parroquia de Traspinedo, y las misas que se celebren hoy, día 3, a la una y media, en San Ildefonso; a las once, en Santa María, de Olmedo, y el novenario que se diga en el convento de Clarisas de Cantalapiedra (Salamanca), se aplicarán por su eterno descanso.



# EDITORIAL El origen y el camino de perfeccionamiento

PARA muchas gentes, por ignorancia o mala intención, todo lo que no sea una continuación mecánica del pasado, de las formas, menores del pasado, es una desviación; y sobre este supuesto muchas veces, y en cabeza los mayores enemigos, se producen espectaculares desgarramientos de vestiduras que, al pretender acusar, dejan al descubierto los sucios desnudos de apetitos, prisas egoístas, incapacidades bien manifiestas y preocupaciones bastardas.

Pero, en palabras de Franco, "no tomamos un rumbo distinto del que hasta aquí hemos seguido, sino que proseguimos el camino de perfeccionamiento realizando los retoques necesarios en toda obra humana". Palabras y posición de humildad frecuente en los grandes hombres que han hecho una gran obra y posiciones desconocidas por todos los que no saben o no quieren ver en las grandes empresas más que el marchamo o el remate.

Porque hay muchos que no saben que en tanto conservemos la sal —el espíritu, levadura o gracia fundacionales— todo puede ser sazonado y nada se ha perdido; mas, como dice el Evangelio, "y si la sal se tornara insípida, ¿qué le servirá la sal?" Por eso hay que comprender claramente lo que significó, a lo largo de varios años, la defensa de esa raíz que estaba amenazada de ser disuelta por las fuerzas gigantes que habían vencido en una gran guerra, con razones decisivas o sin razones de ninguna clase. Y por eso, en la adversidad y el peligro, nació la convicción general de que Franco era algo más que un conductor a la moda de la época, de que era un hombre de Estado capaz de comprender la circunstancia y, sobre esa comprensión, defender el presente y el porvenir de su pueblo, "que quería y podía tener un destino" que no es justo comprometer y aniquilar por un gesto o una gallardía.

UNA gran lección nos ha dado Franco al saber aceptar una situación internacional que nos era adversa; pero no aceptándola para la claudicación, sino para esperar y superar el mal momento. Porque él sabía que todos los vendavales pasan y de nuevo luce el sol. Y siendo esto así, de manera insoslayable, saber esperar, creyendo en el porvenir, es la condición más importante del verdadero hombre de Estado.

Y ahora, en este tiempo, de cara al Plan de Desarrollo, que es afán de perfección tiene un extraordinario valor de renacimiento ver cómo más que del pasado, "que ya pasó", Franco habla de la juventud, de las nuevas generaciones, del porvenir, del nuevo horizonte de España, ante un obligado nuevo horizonte universal, más próximo a lo nuestro de lo que pudieran creer los más optimistas de la primera hora de sueños y esperanzas de mejor futuro.

Ahora ya podemos ofrecer al mundo "soluciones cristianas, eficaces y justas que admitan parangón con ventaja con los sistemas más justos y avanzados en el orden social". Y esto, sobre el pesimismo y la impaciencia, es posible porque hemos sabido guardar lo fundamental y construir de acuerdo con las circunstancias, sabiendo que lo que falta puede ser hecho por el camino del perfeccionamiento. Por eso lo más importante, lejos de todo gesto apresurado, era salvar el ánimo original y germinal que fecundará el porvenir colectivo del pueblo español.

LO más importante de las palabras de Franco, en este abril de 1964, ha sido ese elogio y ese respeto manifestado hacia la juventud española, en la que cree. Y, ciertamente, esa fe en la juventud significa la fe en el porvenir, y es como un mandato que nos obliga a seguir, sin volver la cabeza hacia atrás más que para encontrar la experiencia positiva y no el argumento negativo y antivital.

## La mitad de las familias alemanas poseen un aparato de televisión

En los últimos años, el número de teleaparatos en la Alemania occidental aumentó cada mes en más de 200.000. La mayor demanda se registró en enero de este año, cuando tuvieron lugar los Juegos Olímpicos en Innsbruck. En los treinta y un días de esos meses se vendieron nada menos que 248.000 aparatos de televisión, o sea, el treinta y nueve por ciento más que en el mismo mes del año precedente. Mientras que

hace medio año se contaban sólo ocho millones de televisores en servicio, su número ya excede en mucho la marca de los nueve millones. Tomando por base los cincuenta y siete millones de habitantes de la República Federal de Alemania y de Berlín occidental, que viven en él, unos dieciocho millones de familias, se podrá calcular que la mitad de todas las familias alemanas posean un aparato de televisión.

## «Inyección» capaz de transmitir el sonido Ampliación de la luz por medio de la emisión estimulada de la amplificación Producción eléctrica por los reactores nucleares en los Estados Unidos

NUEVA YORK. (Especial para PYRESA).—Una de las actividades de más interés en el campo de las ciencias en los Estados Unidos durante el año 1963 fueron los continuos progresos hechos en los estudios de la amplificación de la luz por medio de la emisión estimulada de la radiación, proceso comúnmente conocido por las siglas inglesas LASER, un descubrimiento realizado por los norteamericanos en 1960. El LASER produce un delgado pero potente rayo de luz que es de temperatura más alta que la emanada por la superficie solar y su descubrimiento está considerado como uno de los grandes adelantos de la presente década.

Durante el año 1963, 500 laboratorios invirtieron unos 60 millones de dólares en los estudios de investigación del LASER y de sus posibles aplicaciones. Por su parte, el Gobierno de los Estados Unidos ha presupuestado un total de mil millones de dólares para las investigaciones y los experimentos en ese mismo campo.

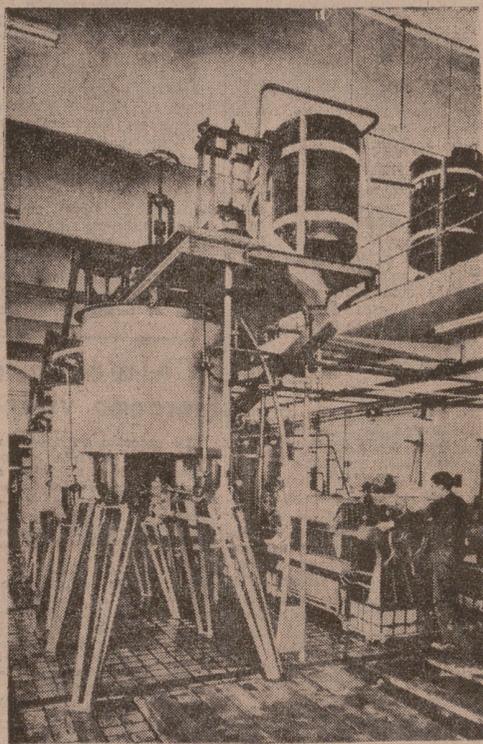
El LASER más potente del mundo fabricado hasta ahora lo perfeccionó una firma de materiales electrónicos norteamericanos en 1962. El aparato produce un rayo de luz

que tiene siete veces más potencia que el que los expertos reflejaron en la Luna el año anterior, en 1962. Otra compañía, a su vez, perfeccionó un LASER plástico de poco costo, que puede ser producido en grandes cantidades.

Uno de los experimentos realizados con éxito por los técnicos fue el de la transmisión de una señal de televisión por medio de un rayo de LASER capaz de llegar hasta el lejano espacio. En teoría, puede decirse que bastaría un solo rayo de LASER para difundir con máximo de eficiencia todas las señales de radio y televisión transmitidas actualmente en los Estados Unidos.

En 1963 se produjo por fin un LASER de "inyección" capaz de transmitir el sonido. El máximo de fuerza registrado por un LASER hasta la fecha es de 500.000 kilovatios, producidos por un amplificador especial. Otro laboratorio descubrió un método simple de producir el rayo LASER de cualquier color o de cualquier frecuencia deseada.

Los técnicos tienen esperanzas de poder darle aplicación al LASER en la cirugía, el espacio, las telecomunicaciones, la astronomía, la industria y la defensa nacional.



## DOTADOS DE MEMORIA MUY SUPERIOR NUEVA GENERACION DE CEREBROS ELECTRONICOS Gracias a la miniaturización, los cerebros electrónicos serán más eficientes y baratos

Los ordenadores electrónicos han empezado a evolucionar. En estos momentos nos encontramos ya ante algunos ejemplos capaces de ilustrar las características de esta nueva generación de estas máquinas prodigiosas.

Esas características, que se basan fundamentalmente en la miniaturización, permitirán construir ordenadores electrónicos de una mayor eficiencia en el trabajo y de un menor costo.

Por otra parte, su nueva técnica de fabricación dará a los mismos una gran flexibilidad para el trabajo. Contrariamente a lo que sucede con la mente humana y con las habilidades manuales del hombre que discurren por una vertiente cada vez más inclinada hacia la especialización, los nuevos ordenadores electrónicos, se caracterizarán por su "chamanismo". Sin necesidad de ajustes o cambios técnicos, podrán aplicarse igualmente para las ciencias, la investigación, los trabajos administrativos o las tareas de producción.

Los nuevos ordenadores, del sistema IBM 360, se hallan dotados de cuarenta unidades externas, capaces de trazar diagramas, dibujar planos y mapas y efectuar los trabajos más insospechados. Algunas de las unidades pueden facilitar información por medio de pantallas de rayos catódicos y de manera oral a través de una línea telefónica.

El fundamento de esta nueva generación de ordenadores electrónicos, dotados de una memoria muy superior a la de los demás cerebros conocidos ahora se basa como decíamos en el empleo de diodos y transistores del tamaño de un grano de arroz pero capaces de desempeñar las mismas funciones que los de tipo convencional conocidos hasta la fecha.

En la planta nuclear de Pi-qua (Ohio) se iniciaron las operaciones de fisión auto-mantenida. Esta será el primer reactor "orgánico" empleado para producir electricidad y la primera planta de fuerza nuclear bajo la administración de una empresa municipal. El refrigerante líquido orgánico tiene un alto punto de ebullición, por lo cual resulta más eficiente que los refrigerantes comunes.

Los hombres de ciencia especializados en estudios fundamentales de física de alta energía iniciaron una serie de experimentos con un fisiónador de átomos que es el tercero en tamaño de los existentes en el mundo y el cual produce un haz de protones de 12.700 millones de voltios electrónicos. Este sincrotrón, instalado cerca de Chicago, puede acelerar 10.000.000.000 de partículas con cada pulsación, y es la corriente más intensa generada por el hombre hasta la fecha.

Otro acelerador de protones usado conjuntamente por la Universidad de Pensylvania y la de Princeton en Nueva Jersey alcanzó a producir una energía de 3.000 millones de voltios electrónicos. Cuando funcione a toda capacidad suministrará la mayor cantidad producida en el mundo de partículas elementales de energía media, pi-mesones y k-mesones. Este aparato podrá producir 19 explosiones de protones por segundo, o sea, un número cien veces mayor que el de otros aceleradores del mismo tipo.

## Yorn, un "niño prodigioso", en París

### El único alemán en el reino de la «Haute Couture»

La extraordinaria carrera de un joven genial



Bajo el pabellón francés, el creador de modas alemán Yorn, de veintiocho años de edad, conquistó su tierra natal.

Cuando hace poco más de un año el creador de modas francés Pierre Cardin firmó un contrato con un sindicato alemán de grandes almacenes para ofrecer algunos de sus modelos fabricados en serie para la compradora de recursos modestos, esto constituyó un acontecimiento notable en el reino de la moda.

Ya que el ensayo de Cardin fue coronado de éxito, no pudo faltar que otros sastres parisenses siguiesen su ejemplo. Entre ellos figura también Yorn, un joven de veintiocho años de edad, y 1,90 metros de altura, el novicio de la Haute Couture, quien desde hace dos años es propietario de un salón en la elegante Rue Charron, no muy lejos del salón del antiguo rey de la moda, Jacques Fath.

Cuando el entonces joven de veinte años tuvo la oportunidad de asistir a una exhibición de vestidos en el salón de Christian Dior, quedó profundamente entusiasmado de lo visto. En ese momento se resolvió a quedarse para siempre en París. Entró de inmediato como aprendiz en el taller de Dior. Después del fallecimiento del gran maestro de París, a continuación trabajó un año como asistente con Madame Grès, pasando luego otros dos años de aprendizaje donde el rey de telas Marcel Boussac. En sus horas libres diseñó el joven alemán trajes para la Comédie

Française y para la televisión. Mas, para independizarse, le faltaba el dinero.

Papá Michaelson, entretanto, reconciliado con las caprichosas ideas de su hijo, se mostró dispuesto a ayudarle financieramente, y con un capital inicial modestísimo, Yorn —así resolvió llamarse entonces el joven artista de modas, por ser difícil de pronunciar su nombre alemán para los franceses— se estableció valientemente en la Rue de Faubourg St. Honoré. Los negocios de su pequeña tienda marchaban sorprendentemente bien. Pronto se mudó Yorn a los Campos Elíseos, presentando en el verano de 1961 por primera vez una colección propia al público.

Otra vez tuvo mucha suerte el joven alemán. Sus creaciones hallaron buena aceptación y pronto contaba entre sus clientes damas del teatro y de la pantalla, así como princesas de los dólares de los Estados Unidos. Hoy, Yorn ocupa una sesenta colaboradora y tiene en vías de elaboración nuevos proyectos para la ampliación de su mismo tiempo, para la fundación del precioso salón de costurera. El contrato con los almacenes alemanes representa sólo un primer paso: figurará en el programa la inauguración de la "Casa Yorn" en Munich, así como de una tienda en París para artículos accesorios de moda.

## POR MEDIO DEL AZUCAR DESNITRIFICACION DE LOS DESECHOS RADIOACTIVOS

Los químicos y los ingenieros de los Laboratorios Atómicos de Hanford acaban de descubrir un nuevo método para desnitricar los desechos radiactivos mediante el empleo de azúcar de la que normalmente se emplea en la vida cotidiana para endulzar el café y otras bebidas.

El azúcar se emplea en lugar del formaldehído, que era anteriormente imprescindible para separar el ácido nítrico de los desechos radiactivos.

El ácido nítrico se emplea en Hanford para disolver los elementos combustibles nucleares, de los que se extrae el uranio y el plutonio para usos posteriores. El resto de los productos debe almacenarse de manera indefinida a causa de la gran toxicidad de los mismos.

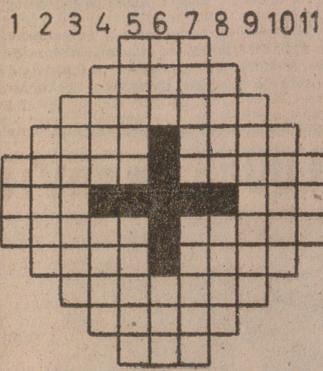
Sin embargo, se puede recuperar una parte del ácido nítrico mediante la evaporación y destilación del mismo, en tanto que la mayor parte se deja en tanques de acero inoxidable o se neutraliza con álcali para poder guardarlo después en otros tanques metálicos menos caros que los de acero inoxidable.

La reacción de formaldehído empleada anteriormente para la ulterior separación del ácido nítrico tenía el inconveniente de resultar muy violenta y de precisar equipos especiales de seguridad para evitar las explosiones. Por añadidura, el formaldehído resulta, en sí mismo, extraordinariamente tóxico.

Investigadores y químicos descubrieron últimamente en Hanford que el azúcar es capaz de reaccionar con el ácido nítrico, produciendo óxidos de carbono y nitrógeno de forma gaseosa. La reacción se inicia a los 85 grados y se mantiene en la proporción de veinte moléculas gramo de ácido nítrico por cada molécula gramo de azúcar consumida. Ni el grado de acidez inicial ni la temperatura le reaccion tienen demasiada importancia para la efectividad de la operación.

El procedimiento, que es enormemente económico y seguro, está contribuyendo de manera notable a la recuperación de grandes cantidades de ácido nítrico.

## TIEMPO PERDIDO



—Que qué hay de curioso en esta comarca? Pues lo más curioso sigue siendo mi mujer.



—Es verdad. Hoy hace cinco años que me encerraron aquí.

- HORIZONTALES.** — 1: Cierta juego de cartas. 2: Animales batracos. 3: En plural, crin del león. 4: Cause ruido. Al revés, irrita. 5: En plural, grupo de cantores. Al revés, bebida. 6: Al revés y fonéticamente, teje. Cultivo la tierra. 7: Al revés, quise con pasión. Cansa. 8: Al revés, repugnancia. Composición musical para una sola voz. 9: Vestimenta. 10: Puesta del sol. 11: Animal palmípedo.
- VERTICALES.** — 1: Se desliza desde una altura. 2: Recolectión de la aceituna caída del árbol. 3: En femenino, dícese del moro converso. 4: Animal parecido al ciervo. Demostrativo. 5: Desgracias. Zanañoria silvestre. 6: Ata. Al revés, se desprende. 7: Curar. En femenino, de poca bravura. 8: Al revés, rezas. Quemó. 9: Asesino asalariado. 10: Da aire. 11: Alaba.

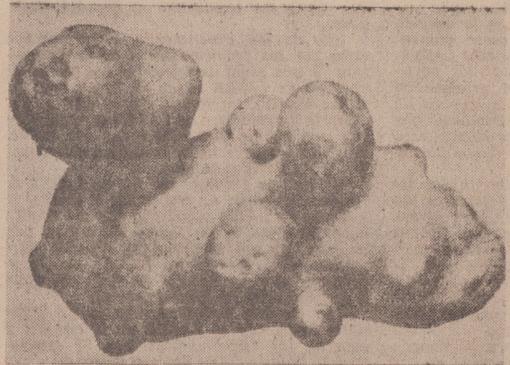
(SOLUCION AL CRUCIGRAMA EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS.)

# NADIE HA VUELTO LA ESPALDA MAYO, AGRICOLA AL CULTIVO PATATERO

## En Madrid recomiendan un treinta por ciento menos de sembradura para la presente campaña Ahora se exportan patatas a Francia a más de 8 pesetas kilogramo

De Madrid recomiendan que los patateros del interior español no cultiven tanta superficie para la presente campaña, que deben reducir, por lo menos, en un treinta por ciento de la anterior. La recomendación está muy en su punto. Precisamente cuando todos los agricultores, que se han hartado de perder dinero este año, pensaban también en lo mismo que el Ministerio de Agricultura. Pocas veces han ido de acuerdo las orientaciones técnicas con el campo. Hace poco, con el propósito de conocer lo que cuesta el cultivo de una hectárea de raíces azucareras, fue promovido un estado de opinión —un remedo certero que hizo célebre al Instituto Gallup—, por medio de unos volantes nuevos en la historia agrícola de

España, en los que se pedían noticias edificantes y datos exactos que, al final de ejercicio, tendrían reflejo en unas libretas de contabilidad. La insinuación patatera ha sido bien recibida. Así se podrá poner más remolacha. Pero, claro, los cultivadores que el año pasado se equivocaron tanto sembrando patatas tienen clavada una espina que empieza a llegarles al corazón al leer algo sobre el pugilato que, casi como "slogan", sostienen los que han intervenido o dejado de intervenir en el abastecimiento del país y la distribución de la patata, que casi no se ha movido de su sitio. —Nadie ha vuelto la espalda al cultivo patatero— dicen. Y cualquiera empieza a creer que, por fias o por nefas, pocos



se han preocupado de ella y, prácticamente, nadie. O lo poco hecho ha sido tardío. Ahora, cuando una provincia se ha movido por su cuenta para paliar situación tan aguda —Alava—, van saliendo vagones con destino insospechados y entran también en las féculeras hasta las patatas de siembra. Lo único hecho en favor de las patatas del interior —muchos cientos, muchos miles de toneladas— ha tenido también carácter espectacular, con venta directa al consumidor

de Madrid y una propaganda que no llegó a provincias a través de las emisoras de radio y televisión más que pulsando un timbrado por su cuenta para paliar situación tan aguda —Alava—, van saliendo vagones con destino insospechados y entran también en las féculeras hasta las patatas de siembra. Lo único hecho en favor de las patatas del interior —muchos cientos, muchos miles de toneladas— ha tenido también carácter espectacular, con venta directa al consumidor

¿A cómo se pagan esas patatas en Francia? Ahora, a 8,23 pesetas kilogramo, al cambio del miércoles último —8 francos el quintal métrico—. La situación es enojosa frente a las patatas tardías, que son expandidas a como quieran pagarlas

Las exportaciones al país vecino se efectuarán, con el régimen de precios mínimos aplicables dentro de un contingente máximo de 10.000 toneladas, en un plazo de cuarenta y cinco días, que comenzó el primero de abril pasado y acabará, por tanto, el próximo día 15. Los precios no son mucho más que normales cuando los minoristas todavía recuerdan el rico precio de 15 pesetas del año anterior. En Canarias empezaron a pagar 5,75 pesetas y terminaron con 3,25-3,50; en Málaga, entre 2,50-3,00, en razón de prisas de embarque, y en Cataluña a más de 3 pesetas. En Canarias ya no quedan patatas tempranas con una exportación de cerca de 45.000 toneladas. Ahora están embarcándose en Valencia, Cataluña y Baleares como antes lo habían hecho en Andalucía. Inglaterra, nuestro principal cliente, ha recibido ya alrededor de 30.000 toneladas. Los cultivadores de patatas del interior no han tenido la suerte que merece su esfuerzo y esmero a contribución de la economía y de la despensa nacionales. Para ellos no hubo oportunidades...

Mayo, quinto mes de los romanos, provocó de antiguo fuertes disputas acerca de su origen. Ordenando Rómulo su república distinguió dos diferencias de gentes: mayores en edad y menores en ella. Las primeras eran muy útiles para que gobernasen con tiempo y prudencia y las otras para el combate, explicó —siglo XVI— el buen cosmógrafo, matemático y piloto mayor de Felipe II, Rodrigo Zamorano en su libro "Crónica de los tiempos", que data de 1594.

Total, que según el sabio sevillano, lo de mayo viene de mayor, por lo bien que gobernaban éstos sobre los jóvenes. Y al siguiente, como proviene de los junioreos o manebros, junio, y ahí queda "eso". Otros dicen que habérase dicho mayo este mes por que en lengua de los tásculos comarcados de Roma era Júpiter el que aludían en majestad y grandeza. Algún, por otra parte, piensa que "se dijo de Mayo, mujer de Vulcano, porque en las calendas de este mes le hacía sacrificio el sacerdote de su marido". También, por unas extrañas relaciones con Mercurio, error por ahora cuando hacían fiestas los mercaderes. Dio Rómulo el mayo treinta días y más tarde, en la segunda instauración, Numa Pompilio le elevó a treinta y uno, como le conocemos.

Mayo estuvo siempre representado por un rey joven con los brazos llenos de flores y frutas, como símbolos de fortaleza, fertilidad y riqueza. Fue consagrado al dios Apolo, abogado de la música e inventor de la lira.

### ASTRONOMIA Y REFRANES

El primero de mayo, día de San José Artesano, el Sol —hora G. M. T.— habrá salido a las 5 horas y 14 minutos y se pondrá o habrá puesto a las 19 horas y 10 minutos, exactamente. El Sol el Sol habrá ganado a la noche muchos minutos y saldrá a las 4 horas y 47 minutos y se pondrá a las 19 horas y 38 minutos. Duración de aquella luz solar: 14 horas y 51 minutos. Y ahora, unos datos sobre las fases de la Luna: día 4, lunes, cuarto menguante en Acuario, a las 22 horas y 20 minutos; día 11, entra en novilunio en Tauro, a las 21 horas y 2 minutos; el 18, creciente en Leo, a las 12 horas y 43 minutos y, finalmente, el 26 llegará el plenilunio en Sagitario, a las 9 horas y 29 minutos.

Con los refranes se entra de lleno en el agropecuario. "En mayo todo, espigas en agosto", manifestando así que si llueve mucho en el mes de las flores se retrasará el ciclo vegetativo y la recolección quedará aplazada. "Mayo frío, mucho trigo". "Agua de mayo, pan para todo el año". "Mayo ventoso, julio piojoso". "Si en mayo sopla cuando marcha el Sol, enciende la hoguera y humaza la flor", lo que sería muy malo. "Barbechar en mayo y dudar de junio, buenos barbechos; pero pan, ninguno". "Agua de mayo vale un caballo". "Por la Cruz, la viña velus". "A primeros de mayo, corren juntos lobo y venado". "Guarda el sayo para mayo", etc.

## Ferias y mercados de mayo

Se refieren a las que se celebran en fechas señaladas todos los años:

- ALBACETE.—Alpera, 3 al 5.
- ALMERIA.—Albox, 1 al 5.
- AVILA.—Barco de Avila, del 6 al 8; Burgohondo, del 22 al 24; Casavieja, del 4 al 7; Navas del Marqués, del 25 al 29; Pedro Bernardo, del 1 al 3, y El Barraco, del 1 al 3.
- BADAJOS.—Alburquerque, 21 al 23; Don Benito, 15 al 17; Guareña, 9 al 11, y Alconchel, 15 al 17.
- BARCELONA.—Berga, 1; San Felú, Serreras, 1; Prat de Lluçanés, 3; Vich, 5; Calells, 8; Badalona, 11; Cardener, 15; Castellfollit de Rubi, 15; Moya, 15; San Antonio de Vilanova de Vilamajor, 27.
- BURGOS.—Lerma, 1 y 3; Villadiego, 15 y 16; Villarcayo, 9 y 10; Miranda de Ebro, 1 al 8; Briviesca, 3 (de ganado porcino esta última).
- CACERES.—Cáceres, 28 al 31; Aliseda, 24 al 26; Casar, 3 al 5; Navas de Madroño, 10 al 12; Casar de Cáceres, 2 al 4; Coria, 3 y 4, y Alhagal, 15 y 16.
- CADIZ.—Arcos, 8 al 10; Jerez, 1; Jimena, 15 al 17; Puerto Real, 13 al 15.
- CASTELLON DE LA PLANA.—Argelita, 3 al 5, y Villarreal, 16.
- CORDOBA.—Córdoba, 25; Montilla, 15; Hinojosa, 1 al 18.
- GERONA.—Figueras, 3, y Aner, 15.
- GRANADA.—Santa Cruz del Comercio, 3, y Pinos Puente, 17 al 21.
- GUADALAJARA.—Milmarcos, 6 al 8, y Sigüenza, 15 al 19.
- GUIPUZCOA.—Arizuela, 15.
- HUELVA.—Aracera, 18 al 22; Higuera de la Sierra, 7 al 9, y Berrocal, 3.
- HUESCA.—Almudévar, 12 al 14; Jaca, 8 al 10; Calasanz, 4, y Estopiñán, 8.
- JAEEN.—Baeza, 17 al 31; La Carolina, 12 al 14; Carbonero, 8 al 10, e Ibro, 2 al 4.
- LEON.—La Bañeza, 6 al 8; Turón, 2 y 3; Riaño, 3 y 31; Vegamián, 20 y 21, y Cacabelos, 1 al 15.
- LERIDA.—Lérida, 13 y 14; Alcarraz, 8 al 10; Albosa, 26 y 27; Algüero, 14 y 28; Agramunt, 3; Balaguer, 15 al 17; Bellver, 5 al 7; Bellpuig, 23 y 24; Gosol, 8; Guardia de Tremp, 9 y 10; Isorna, 1; Nogués de Segre, 2 y 3; Esteve de la Sarga, 9 y 10.

- Sanahuja, 22; Solsona, 15; San Salvador de Toll, 7; Vilaller, 3; Ager, 7 y 8; Cervera, 15, y Sapeira, 21 y 22.
- LOGRONO.—Calahorra, 24; Haro, 30, y Santo Domingo de la Calzada, 10 al 15.
- LUGO.—Quendás, 2, y Trabada, 30.
- MALAGA.—Puerto Lumbreras, 3.
- MURCIA.—Ronda, 20; Alhaurín, el Grande, 25.
- ASTURIAS.—Cangas de Onís, 26; Colunga, 18 al 20; Grado, 31, y Arriandaa, 22 al 31.
- NAVARRA.—Lumbier, 30 y 31, y Ochogavía, 20 y 21.
- PALENCIA.—Aguilar de Campoo, 15; Astudillo, 3 al 5; Villenas, 30 y 31, y Saldaña, 15 y 16.
- SALAMANCA.—Ciudad Rodrigo, 26 al 28; Lumbreras, 15 al 16, y Barruecopardo, 1.
- SANTANDER.—Arredondo, 18; Beranga, 14; Cabuérniga, 14 al 17; Ramales de la Victoria, 20; San Vicente, 22, y Solares, 23.
- SEGOVIA.—Riáza, 1 al 5, y Turégano, 3 al 7.
- SEVILLA.—Sanlúcar la Mayor, 1; Cazalla de la Sierra, 9; Ecija, 8; Osuna, 13, y Lora del Río, 30.
- SORIA.—Almazán, 10 al 15.
- TERUEL.—Del 30 al 3 de junio en la capital; Calamocha, 10 al 15.
- TOLEDO.—Almorox, 4 al 6; Torre de Esteban Hambrán, 6 y 7; San Martín de Pusa, 3 al 6; Talavera de la Reina, 15 al 18, y Castillo de Bayuela, 10 al 12.
- VIZCAYA.—Gordexuela, 15, y Munguía, 15.
- ZAMORA.—Cabajales de Alba, 8 y 9; Castroverde de Campos, 27 al 29; Rosinos de Vidriales, 9; Videmala, 15, y Bermillo de Sayago, 20.
- ZARAGOZA.—Capital, 29 al 31; Pina, 18; Zuera, 7; Torrehermosa, 17; Caspe, 1 al 3; Maella, 3 y 4; Sos del Rey Católico, 25 al 28, y Litago, el 6.

Destacan de todas estas ferias la de Albox (Almería), Guareña (Badajoz), Lerma (Burgos), Navas del Madroño (Cáceres), Puertollano (Ciudad Real), Lérida, Calahorra (Logroño), Ronda (Málaga), Lorca (Murcia), Béjar (Salamanca), Vitigudino (Salamanca), Turégano (Segovia), Lora del Río (Sevilla) y Caspe (Zaragoza).—PYRESA.

### Importación de ovejas lecheras de raza sarda

Se recuerda a los ganaderos que esta raza de ovejas figura entre las que importa la Junta Coordinadora de la Mejora Ganadera. Ante la buena aclimatación y extraordinaria producción lechera de los ejemplares importados de Cerdeña (Italia) en 1961 y 1963, y en vista de las solicitudes recibidas se ha comenzado a tramitar una tercera importación. Los ganaderos interesados en esta última deben dirigir sus instancias, antes del día 15 de mayo, al Subsecretario de Agricultura. Presidente de la Junta Coordinadora de la Mejora Ganadera, haciendo constar nombre, dirección, situación de su explotación y número de animales que desea adquirir, especificando edad y sexo.

### EXPORTACION DE PATATAS TEMPRANAS

Cuando sobran contingentes extraordinarios de la cosecha última, bien conservados, sorprende lo que sucede con las patatas tempranas, saliendo del país con sello de urgencia. Durante los últimos quince días de febrero hubo momentos de incertidumbre. Existía la posibilidad de un gran envío a diferentes países —Alemania, Argentina, Cuba, Grecia, Francia, Holanda, Uruguay, etc.— superior a 100.000 toneladas, pero en aquel entonces la situación de la patata tardía era grave y ello frenó la exportación, circunscribiéndola a Alemania, Francia, Holanda e Inglaterra. Las patatas tempranas han hecho competencia a las tardías, y mientras unos cultivadores lloran su desgracia, otros, como es natural, celebran su ingenio para resolver en un periquete lo que no era asequible, acaso con razón, a todos los demás agricultores. No obstante, éstos hubieran estado más conformes con ver mejores salidas que la recomendación de disminuir una superficie.

### Calma en el mercado vinícola

La reacción del mercado vitivinícola es absurda. Cuando se esperaba un alza sensible en los precios, éstos se han estacionado, sin que se sepa la razón, precisamente cuando la exportación a Alemania indicaba lo contrario. La tendencia actual es la de sostenimiento de una estabilidad hipotética. Los caldos blancos están por 25,25 y 25,50 pesetas hectogrado. Lo normal es que aquel tirón de hace quince días siga su marcha ascendente, sea quien fuere el vendedor de vino al consumidor germano. (Exclusivo para PYRESA.)

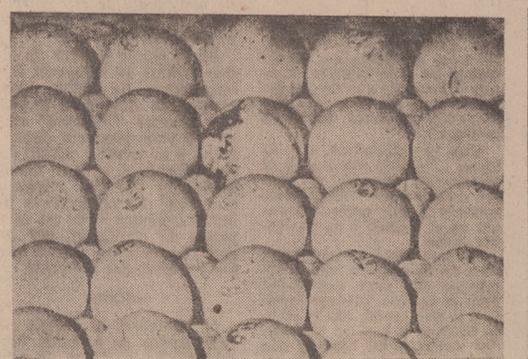


Este mayo parece que será muy bueno para el campo, con alguna excepción, que acaso no sea más que amenaza, allá por el veintitantos.

### LABORES DE MAYO

Como mayo "hace" el trigo y agosto el vino, quiere decir que los agricultores del interior del país tienen puestos los ojos en la meteorología del mes. Si entra la sequía, tan desecada, y dura hasta San Isidro, todo irá sobre ruedas; y si después de llover por el centro de mayo vuelven unas buenas chaparradas al campo junta, entonces, albricias, porque tal agua "vale más que huebra, carro y yugo", dice el refranero. A los hortelanos, al llegar a estas alturas, les falta tiempo para tantas labores como son necesarias a la prosperidad del campo. Las siembras que bajan retrasadas —excluidas para terrenos de huerta— todavía podrán hacerse en este mes, previo un riego a manta, si perdura el anticiclón. La verdad, aunque lo haga, mayo no precisa demastado sol: "Mayos lluviosos, feos en el campo y en el huerto hermosos". En regiones frías, todavía pueden ponerse —y se ponen, claro— patatas, alubias y remolachas. En Andalucía han pasado los males remolacheros, pero en Aragón, Castilla y León, viene el diablo de la pulguita dispuesto a comerse todas las plantas en cuanto no tengan más que tres hojas. Ahora sobran insecticidas y aparatos para combatir tan terrible y menudo enemigo. Hay que limpiar las viñas antes que sea más tarde. Empiezan las siegas de cebadas y el arranque de las algarrobas por el Sur, donde las alfalfa ya van con el segundo corte. Lo malo de todo esto es que la sobre de piensos diluye el interés por tales alfalfas, o alfalfas, como se las llama también. Se siembran pepinos, sandías, calabazas y melones, previa buena preparación del terreno y óptimos abonos. Mes de pleno pastoreo en todas partes, con sobrante de hierba. El ganado no pasa tiempo en las cuadras, alimentándose poco rpenos que de balde, como compensación a los días de riguroso invierno, que no sale de establos, apriscos y cochiqueras. PYRESA

## LA C. A. T. sólo comprará huevos sellados La medida perjudica a los granjeros modestos Sin embargo, beneficia al público la buena conservación del producto avícola



Los nuevos van de mal en peor. El último traspás es grave; el descenso del precio, alarmante, y los avicultores sienten cada día más la evolución repulsiva del mercado avícola. La Comisaría de Abastecimientos, que hace frente a una situación alarmante con la compra de dos millones de docenas, exige, a la vez, determinadas garantías que también son promotoras de disgusto en los medios más modestos de la avicultura: no admitirá ninguna partida de huevos sin el sello de procedencia. Así, al sacarlos de los frigoríficos se sabrá de quiénes procedieron los que llegaron al plato en malas condiciones a fin de responsabilizar a los proveedores... El disgusto general es muy fuerte. ¿Quién garantiza al granjero que los frigoríficos de la Comisaría van a funcionar bien siempre? O, ¿quién garantiza a los que pudieran sentirse responsables de fallos no imputables a él y sí a personas dependientes de la C. A. T.? Por otra parte, ¿es que falta razón por parte del comprador de los veinticuatro millones de huevos? Todos tienen razón. La medida, en efecto, perjudica al granjero modesto, aunque beneficie al público. El agricultor que cuenta con cien gallinas no está organizado, ni siquiera lleva a los puestos de compraventa los huevos con arreglo a una clasificación por peso, ni máquina de sellar automática. Este gallinista no sabe qué hacer ahora y poco menos que tira la mercancía, envileciendo el precio. En las cooperativas no comprarán con la profusión normal, y aunque existan procedimientos para conocer la juventud del huevo, todo lo que sea complicar el método produce grandes gastos, que hay necesidad de evitar; pero, no hay duda, la Comisaría de Abastecimientos, en esta ocasión se siente cargada de razones para obrar con tanta cautela. Un huevo puede permanecer en un frigorífico con garantías hasta año y medio, pero si no entra fresco mal puede salir apto para consumo. El mercado avícola se encuentra desentratado. Por eso la escasez de consumo es uno de sus principales problemas cuya urgencia de solución resulta evidente. Los granjeros lanzan al mercado todos los días productos baratísimos a un comprador ávido de baratijas, y se equivocan. De la baratura sólo se be-

neficia, por lo general, un vendedor minorista que prefiere trabajar menos y ganar mucho más, porque en ocasiones de crisis los beneficiarios son multiplicados por dos o por tres. Este vendedor, que abunda en establecimientos, se hace su compra en los lugares y épocas al contrario que su abastecedor. Y huevos, pollo, y gallinas no se venden en función a una obligada baja, sino como antes, y la gente se abstiene de comprar. Uno de los caminos más claros para enderezar un mercado, con solidaridad, consistiría en ofrecer, hasta escandalosamente, las ventajas de compra de excedentes de cara al consumidor, porque todo lo que no sea natural y descienda por la vertiente económica acabará en desastre; algo parecido a lo que sucedió en el primer trimestre de este año. Un ejemplo lo ofrece Madrid —principal centro de atracción mercantil— donde los huevos no se ofrecen a la cotización libre en razón a los precios de compra; esto es, a 21 pesetas la docena de extras para el comprador. Lo mismo sucede con pollos y gallinas, que siguen sin conocer al descenso de seis pesetas el kilo, para los abroñados, sobre todo. Cada día resulta más difícil encauzar un comercio que vivía presionado visto por cualquiera de sus caras. Sea como quiera la compra de los dos millones de docenas anunciada hace más de una semana todavía no ha tenido efectividad. Mejorará la situación, ello es evidente o, al menos, lo parece; pero de nuevo profundizará el problema si no se organiza alguna gran exportación primaria, como se ha hecho con otros productos. Para terminar, estos son los precios que rigen los mercados nacionales: REUS: Huevos extras (compra), 19 pesetas docena; primeras, 16,50; segundas, 15,50; terceras, 14,50 y cuartas, 11,00. VALLADOLID: Extras a 18, y correlativamente por peso a 16,50-15,50, 14,00-13,00-12,00 y 11,00 pesetas.—PYRESA.

### REMOLQUES MARVISA

¡No compre sin consultarnos!!

## Metalúrgicas Araoz Vidal, S. A.

ENTREGA INMEDIATA

Paseo de Zorrilla, 51 y 53 Teléfono 2344

VALLADOLID

## CLAUSURA DE UN CURSILLO EN LA SANTA ESPINA

En la Escuela de Capacitación "San Rafael de la Santa Espina" ha tenido lugar la clausura del Cursillo que sobre "Administración Rural" se ha venido desarrollando y que ha sido organizado por la Dirección General de Capacitación Agraria. El acto fue presidido por don José García Gutiérrez, a quien acompañaba don Torcuato Fernández de Miranda, director general de Formación Social, y don Miguel Olivares, secretario general de la Dirección General de Capacitación Agraria, asistiendo los miembros del Consejo Rector de la Escuela y el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, como asimismo los jefes de los Servicios Provinciales del Ministerio de Agricultura. Por ausencia del Director de la Escuela, la última lección fue pronunciada por don José Pardo Martínez, profesor de la Escuela y del Cursillo, quien glosó la importancia y necesidad de esta formación en el ámbito agrario

te la transformación que está experimentando como consecuencia del desarrollo económico del país y la necesidad de su adaptación a las nuevas técnicas. Uno de los asistentes al Cursillo expresó la conveniencia de esta formación, que viene a llenar un vacío ante la necesidad de transformar las estructuras agrarias y disponer de personas capacitadas para llevar a cabo esta transformación. Finalmente, y después de la entrega de los diplomas, el Director General de Capacitación Agraria clausuró el Cursillo y cerró el acto, resaltando la labor del Servicio de Extensión Agraria —cerca de la población agrícola, como asimismo la de los restantes departamentos del Ministerio de Agricultura y la penetración entre unas y otras. También, y dirigiéndose especialmente a los cursillistas que terminaban, les hizo ver la importancia de tener fe para superar las dificultades y lograr una mejora en el campo español.

# VEINTICINCO AÑOS DE PAZ Nuevo método de venta

## Una nueva profesión: investigador Escuelas, laboratorios, fábricas, son escalones insoslayables del progreso

Lo ha dicho recientemente el Ministro de Educación Nacional: "Se ha creado el investigador profesional." Y si el hecho no ha podido sorprender en los círculos enterados, no estará de más explicar su significado a la masa general del país. Al fin y al cabo, nos encontramos ante el caso poco común del nacimiento de una

Por D. JOSÉ R. DE COPEGUI (Dr. Ingeniero de Telecomunicación)

nos necesario: en la investigación. La cual es igualmente indispensable para la agricultura y para el alumbramiento de las riquezas naturales del país. A su vez, el laboratorio necesita de la Universidad y de las

### EL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES

Juan XXIII, en su Encíclica "Mater et Magistra", dijo: "No es ilícito que la comunidad haga lo que pueden hacer los particu-

En segundo, nada hay comparable a la sana alegría que proporciona el descubrimiento de una nueva verdad. Y todo investigador —lo dijo Cajal—, por modesto que sea, siente alguna vez aquella sobrehumana satisfacción que tuvo que experimentar Colón cuando oyó el grito lanzado por Rodrigo de Triana: «Tierra, tierra...» He aquí, pues, que a todos los

**NUEVA YORK.** — (Especial para PYRESA.)—En menos de cincuenta años, los supermercados de ventas de víveres al detalle se han convertido en algo característico del modo de vida de los Estados Unidos. El supermercado es tan norteamericano como Disneylandia. Dignatarios extranjeros, desde la reina Isabel II hasta el primer ministro Kruschen, han visitado y todos quedan maravillados con la cantidad y variedad de comestibles en despliegue para la venta al público. Como funcionan eficientemente y a bajo costo, los supermercados han logrado la gran distinción de ser imitados en la mayoría de los países extranjeros.

El característico sistema norteamericano de venta al por menor comenzó con la tienda rural, a la que siguió la tienda mixta, que vendía comestibles, quincallerías y enseres de labranza, y constituyó, inductivamente, el anticipo de los actuales centros comerciales, donde se compra de todo. A medida que la población aumentaba fueron surgiendo los establecimientos especializados, carnicerías, pescaderías, mercados de verduras y las tiendas de víveres finos y especialidades. Estos comercios contaban con dependientes para servir personalmente a la clientela, abrían cuentas de crédito, tomaban pedidos por teléfono y servían a domicilio las compras. Las mercancías se almacenaban en anaqueles que llegaban hasta el techo e intencionalmente se colocaban los productos para que no fueran asequibles al público. En 1912 ya existían en California tiendas donde los pa-

rruquianos se servían a sí mismos, pero no tuvieron carácter nacional hasta que Clarence Saunders estableció su propia cadena de tiendas "Piggly Wiggly". Llegaron a tener 2,700 establecimientos en cuarenta y un Estados, hasta que se vendió el negocio en 1928.

Al principio del decenio del 1930 surgió una nueva clase de comercio. Las tiendas de descuento (de precios rebajados) comenzaron a florecer en los barrios de alquileres modestos, llenas de mercancías amontonadas. Luego vinieron los precursores de los actuales supermercados. Siguiendo la misma técnica comercial de las "tiendas de descuento" (margen mínimo de ganancia y servicio del propio cliente), comenzaron los comercios del mismo tipo, pero instalados en mejores barrios y locales, que atraían mejor clientela.

Allá por el decenio del 1950 comenzaron a surgir por todo el país los supermercados. Al principio su participación en la venta nacional de víveres al detalle era aproximadamente de un 43 por ciento, pero en 1962 se había elevado el 70 por 100. El surtido promedio de un supermercado en 1962 era aproximadamente de seis artículos, en comparación con menos de 500 de los comercios de víveres de hace cincuenta años. Y hoy día un supermercado gigante puede que tenga más de 20,000 productos —más de la mitad no comestibles—, cerrándose así el ciclo que comenzó con la antigua tienda mixta, la bisabuela de los modernos centros comerciales.

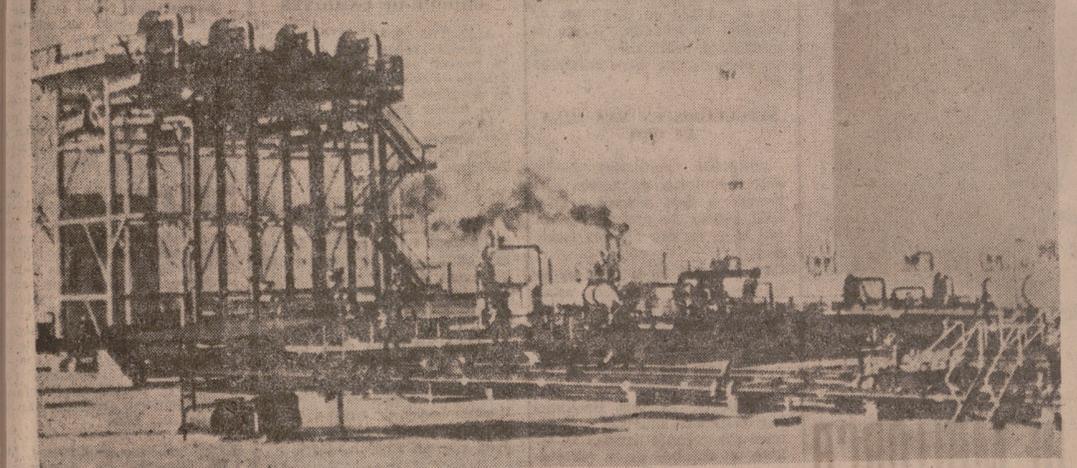
Los investigadores del Gobierno y las empresas productoras de alimentos han trabajado estrechamente para mantener bajos los costos de los alimentos.

Esta investigación ha sido efectiva de dos maneras: 1) La aceptación por la industria de los descubrimientos de las investigaciones ha resultado en una reducción de costos hasta un 25 por 100 en cada departamento en los supermercados, y 2) Un número de importantes compañías han adoptado el enfoque investigativo y establecido sus propios departamentos de investigación para continuos programas de mejoramiento interno.

Durante los últimos doce años, los gastos totales de mercado han aumentado solamente un 38 por ciento, aunque muchos de los costos particulares que suman a la totalidad de los gastos de mercado han aumentado sustancialmente más.

Por ejemplo, un trabajador, que representa aproximadamente el 50 por 100 de costo operativo de mercado, ha aumentado en un 85 por 100 su jornal por hora durante el mismo período de doce años. Si los costos por unidad de trabajo de los productos comercializados hubieran aumentado al mismo ritmo de los ingresos por hora del trabajador, el gasto anual por ingreso de los empleados hubiera subido en siete mil millones de dólares la comercialización de comestibles, aumento que hubiera tenido que pagar el consumidor.

RAYMOND H. HOECKER y DALE ANDERSON



profesión. Y el conocimiento de qué es y qué significa y qué perspectivas ofrece este nuevo quehacer que se abre a la juventud española, no puede dejar de tener actualidad e interés.

### EL LABORATORIO, ANTES DE LA FABRICA

En las primeras décadas del siglo que vivimos, varones sabios, de cuya buena fe no era posible dudar, proclamaban convencidos la incongruencia de industrializar a España: "Atendamos a nuestra agricultura —decían— y dejemos que los productos manufacturados nos los hagan los demás." No todos, desde luego, pensaban lo mismo. Nuestro gran Cajal escribió, poco después, que la cadena del progreso estaba formada por cuatro eslabones: Ciencia, Técnica, Industria y Servicios, y que el único medio de que el penúltimo, la Industria, no cayera en el estancamiento y la rutina era convertir el laboratorio en antecámara de la fábrica. Este fue el que acertó... Hoy nadie piensa que no debemos poseer una floreciente industria, ya que el crecimiento ininterrumpido de la producción es condición indispensable para el desarrollo económico.

La cadena de Cajal puede también enunciarse así: escuelas, laboratorios, fábricas, usuarios. Y dicho de este modo salta a la vista que si los naturales de un país quieren disfrutar en condiciones asequibles de las comodidades y ventajas que proporciona la civilización —teléfono, coches, televisión, antibióticos, plásticos, avionones— les es, ante todo, necesario disponer de fábricas que los produzcan. Ahora bien: la fábrica, para lanzar al mercado las grandes series indispensables para que el producto sea económico, han de partir de un prototipo ya obtenido; y a éste se llega mediante una artesanía especial, propia del laboratorio, que es lo que llamamos investigación (técnica o aplicada).

La potencia industrial descansa, pues, no tan sólo en los dos elementos básicos que saltan a la vista: primeras materias y energía para transformarla; descansa también en algo más sutil, aunque no me-

res; es, en cambio, ilícito que la comunidad no haga lo que los particulares no pueden hacer... Y como la investigación es cara, y no rinde sino a largo plazo, es lógico que sólo en los países altamente desarrollados esté al alcance de algunos de los más poderosos consorcios industriales. Aun en estos países, el Estado corre con los gastos de una gran parte de la investigación. En los demás, es la comunidad la que toma a su cargo esta actividad. Y esto es, prácticamente, lo que acontece en España con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

El Consejo abarca todas las ramas del saber y, dentro de cada una, la investigación pura para alumbrar nuevos conocimientos, y la investigación técnica para aplicar éstos a la obtención de bienes. Ahora se corona la obra con la creación del investigador profesional. Porque si, tradicionalmente, el científico tenía como motor único de su trabajo la curiosidad, y por ello disfrutaba de una libertad omnimoda, hoy este concepto ha cambiado y se estima que la investigación ha de redundar en beneficio de la colectividad; lo cual obliga a que el impulso que la mueve no sea sólo el deseo de saber, sino antes y por encima de éste, un estímulo económico. De todo lo cual ha surgido la necesidad de crear la profesión de investigador.

LA NUEVA PROFESION ¿En qué consiste esta nueva profesión? Es decir, ¿qué se entiende por investigación? Qué condiciones se requieren para dedicarse a la misma y qué perspectivas ofrece a los que la elijan como objeto de su dedicación? Sexto Ríos ha dado una definición, que entra por los ojos, de la investigación. «Es —ha dicho— la industria de los descubrimientos.» Los inventos eran, antes, fruto esporádico de unas pocas mentes privilegiadas y geniales. Hoy se los busca afanosamente y sistemáticamente, en los laboratorios, a fuerza, más todavía que de vigor intelectual y de memoria rutilante de una fuerte disciplina de la voluntad y de la total superedificación de las facultades mentales al objeto de estudio.

En cuanto al hombre como investigador, nada de sabio distraidito que viva en el otro mundo. Se trata de seres normales con los lógicos afanes de llevar una vida saludable en que se combinen armoniosamente el trabajo, la distracción y el descanso. Pero junto a estas cualidades que podríamos llamar naturales, se requieren otras ya no tan corrientes: El investigador ha de tener inteligencia, entusiasmo, sólida formación en su especialidad, capacidad de creación, imaginación y sentido práctico; ha de ser en fin, constante y estar animado por una fuerte vocación. Dos palabras finales acerca de las perspectivas: La categoría social relativa de los grupos que forman la colectividad y las preeminencias que a sí mismos se arrojan, tienen pocas probabilidades de prevalecer. La mirada se dirige hoy preferentemente a los especialistas, porque la industrialización avanza incoercible y el número de personas dedicadas a labores reiterativas tiende a decrecer. Un paso más y llegamos al investigador, que es el hombre dedicado a aplicar sistemáticamente su inteligencia a la solución de los problemas que no pueden resolverse rutinariamente.

Y, ¡cuánta satisfacción!, proporciona este trabajo. En primer lugar la ciencia es un tranquilizante y por eso pudo decir Edison: «Nunca trabajé en mi vida; todo fue divertimiento,

jóvenes inteligentes y animosos se les abre el camino de un quehacer apasionante... (Servicio especial para PYRESA de la Asociación Española para el Progreso de la Ciencia.)

Enseguida, nada hay comparable a la sana alegría que proporciona el descubrimiento de una nueva verdad. Y todo investigador —lo dijo Cajal—, por modesto que sea, siente alguna vez aquella sobrehumana satisfacción que tuvo que experimentar Colón cuando oyó el grito lanzado por Rodrigo de Triana: «Tierra, tierra...» He aquí, pues, que a todos los



# es PRIMAVERA

## Y... nuestros precios son los más justos

En nuestros almacenes todas las secciones recibieron la nueva temporada Primavera-Verano con los tejidos más bellos y las prendas de más actualidad.

- PARA LA PRIMERA COMUNION, preciosos modelos de niña, organdí y encajes. Para los niños, túnicas y muy distintos modelos de marineros.
  - EN EL DEPARTAMENTO DE CONFECCION, maravillosos vestidos, chaquetones, abrigos entretiempo, conjuntos y faldas tergal. Todos confeccionados con tejidos de última novedad
  - EN NUESTRAS SECCIONES DE GENEROS DE PUNTO, extraordinarias calidades en conjuntos, nikis, chalecos, jerseys y polos.
- y... encantadoras prendas intimas de nylon con modelos en exclusiva.

TODO ESTÁ PREPARADO PARA RECIBIR SU AMABLE VISITA

# almacenes fuente dorada

LOS ALMACENES DE VALLADOLID

### SIGA LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

a través de los servicios informativos de la R. E. M. en su programa diario:

## FIN DE ETAPA

Película de la carrera. Reportaje en la meta. Un hombre llamado ciclista. Incidencias de la etapa. Clasificaciones. Por las voces más populares del mundo deportivo: JUAN MARTIN NAVAS LUIS PUIG ESTEVE MATIAS PRATS Todos los días, a las ocho de la noche por La Voz de Madrid, La Voz de Vigo, La Voz del Principado de Asturias (Oviedo), La Voz de León, La Voz de Valladolid, La Voz de Palencia, La Voz de Cantabria (Santander), La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián), La Voz de Alava (Vitoria), La Voz de Navarra (Pamplona), La Voz de Cataluña (Barcelona), La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Levante (Valencia), La Voz de Castellón, La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura (Cáceres) y la Voz del Ferrol. Y las Emisoras colaboradoras de: I. Coruña, Bilbao, Zaragoza, Málaga, Cádiz, Murcia, Granada, Avila, Jaén, Badajoz, Teruel, Lérida y Reus (Cervera). Es un programa de la R.E.M.

al detenerse de noche encienda el alumbrado de posición

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**  
LIBERTAD SANTIAGO, 19  
se suscribe a LIBERTAD por un...  
responsable clasifica en este a la Administración.  
PRECIOS TRIMESTRAL, SEMESTRAL, ANUAL, EN PAGO SE ENTIENDE POR ANTICIPADO.

Anúnciese en este diario

# INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

## El Presidente alemán, en Chile También visitará Argentina

SANTIAGO DE CHILE, 2.—El presidente de la República Federal de Alemania, Heinrich Lübke, que se encuentra de visita en Chile, ha tenido que suspender hoy su proyectada gira por el sur del país utilizando para sus desplazamientos la vía aérea, debido a las malas condiciones atmosféricas. En esta zona meridional chilena reside una numerosa colonia alemana, a la que Lübke deseaba visitar. Inclúyanse en este recorrido las ciudades de Valdivia, Osorno y Punta Arenas.

Así, pues, el presidente alemán hubo de desplazarse a Viña del Mar, donde permanecerá hasta el lunes por la mañana, y de donde regresará luego a la capital chilena, para trasladarse inmediatamente a Buenos Aires, por vía aérea.

No obstante el mal tiempo remanente, el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Gerhard Schroeder, que ha acompañado a Lübke en su visita a Chile, se ha desplazado en avión a las citadas ciudades del sur del país. Efe.

## Luna de miel de Irene y Carlos



POSITANO (Italia).—La princesa Irene y el príncipe Carlos, asidas las manos y mirándose fijamente a los ojos, pasan su luna de miel en la localidad italiana de Positano.—(Cifra.)

## PABLO VI HABLA SOBRE LA PRENSA CATOLICA

Debe liberar al lector de la esclavitud de las ideas erróneas

CIUDAD DEL VATICANO, 2.—Su Santidad Pablo VI ha declarado que la Prensa católica debe no sólo informar al lector, ayudándole a interpretar las noticias y liberándole de la esclavitud de las ideas erróneas.

La misión de la Prensa era esencial porque "actualmente no es permisible vivir sin tener una opinión continuamente informada y moderna acerca de la historia que estamos viviendo y preparando, y no es posible tener esta opinión basada en principios cristianos sin la información, la sugerencia, el estímulo del periódico católico".—Efe.

El Pontífice dirige la palabra a una peregrinación italiana de Piedmont, y comentada una reorganización proyectada de la Prensa italiana, declarando su tristeza porque aquello supone la inminente supresión del periódico católico "Il Quotidiano".

El Papa declaró que, personalmente, ha realizado muchos esfuerzos en favor del periódico tiempo atrás y había depositado grandes esperanzas en él, "pero el enorme déficit administrativo y su escasa circulación han forzado a las autoridades competentes a suspenderlo".

Tratando de la tarea de los periódicos católicos, Pablo VI ha dicho que ellos deben "no sólo informar, sino formar al lector. Se debe estimular la mentalidad sana que clasifique los acontecimientos de conformidad a principios superiores y en un sentido o en otro idealizarlos, haciendo de ellos un fermento de pensamiento en aquellos que los lean".

"Deben servir aquella verdad propia del alma, capaz de iluminarla, perfeccionarla, santificarla. Deben provocar en el lector un proceso de juicio que le lleve a una verdad liberadora y salvadora".

"Desgraciadamente —ha dicho el Papa— muchos periódicos usan de su influencia penetrando en las almas, no para engendrar tal verdad, sino para distorsionar las impresiones y las ideas y crear un lazo que es peor que una cadena: las ligaduras del error, la esclavitud, las ideas equivocadas o, simplemente, un servilismo ante las opiniones de otros pueblos".

El Pontífice dijo que tal mi-

## FRAGA IRIBARNE, EN PALMA DE MALLORCA

Inauguró el hotel número mil de Baleares y una nueva estación de Televisión

PALMA DE MALLORCA, 2.—El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha iniciado esta mañana en Palma de Mallorca una jornada densa de actos e inauguraciones, reveladoras del auge turístico y económico de Mallorca y de un honroso sentido social.

A las 10.45 de la mañana el señor Fraga llegó a Palma en un avión del Ministerio del Aire. Después de departir cordialmente con las autoridades, el Ministerio de Información y Turismo ha procedido a inaugurar el nuevo servicio aéreo transbordador de automóviles entre Barcelona y Palma de Mallorca.

Inaugurado este servicio, el ministro y autoridades se dirigieron hacia el Palacio de la Prensa, en construcción, que llevará el nombre de "Miguel de los Santos Oliver", el gran periodista de los primeros lustros del siglo, y el centenario de cuyo nacimiento se conmemora estos días. Fraga Iribarne, presidente de honor de la Asociación de la Prensa de Palma, y que ya puso

la primera piedra del gran edificio, procedió a izar la bandera nacional en la parte superior de la estructura de las cuatro plantas ya levantadas, que son las dedicadas propiamente a los servicios de la Asociación de la Prensa de Palma, ya que el resto de las plantas a construir—diez—se destinará a viviendas.

Seguidamente el señor Fraga Iribarne se ha dirigido al Hotel de Mar para presidir su inauguración oficial y descubrir una artística placa, colocada en el mismo por la Junta Provincial de Turismo, acreditativa de ser el establecimiento número mil de la industria hotelera de las Baleares.

Terminado el acto inaugural, que resultó un auténtico acontecimiento social, el ministro y las autoridades se dirigieron al Sanatorio Infantil "San Juan de Dios", donde han presidido la distribución de una comida extraordinaria ofrecida por el Sindicato Provincial de Hostelería de Baleares a los niños acogidos en el benéfico establecimiento.—Cifra.

El ministro de Información y Turismo señor Fraga Iribarne, prosiguiendo su activísima jornada de hoy en Mallorca inauguró oficialmente esta tarde en presencia de las autoridades provinciales y jerarquías de su departamento, la nueva estación de Televisión Española instalada en la cima de la sierra de Alfahia, a 1.100 metros de altura. Esta nueva estación satisface los deseos de la provincia y sustituye al poste receptor instalado en Puig Mayor que enlazaba, hasta ahora, con la emisora de Televisión Española de Barcelona.

La nueva estación sextuplica la potencia del antiguo poste y supone una gran mejora para las islas ya que cubrirá la zona de sombras que existen en Mallorca y permitirá una perfecta visión en la de Menorca, hasta ahora con menudadas posibilidades de recepción televisiva.

Terminado el acto inaugural, el señor Fraga Iribarne regresó a Palma y asistió a la conferencia que Román Eschotat colabrador de TVE pronunció en el salón de actos de San Francisco sobre el tema "Baleares, hotel 1.000".—Cifra.

ELECTRA POPULAR VALLI-SOLETANA, S. A. — Corte de suministro. — Para poder efectuar reparaciones urgentes, hoy domingo, 3, se procederá a cortar el suministro en los puntos y horas que se indican a continuación. Desde las 9 a las 13 horas, aproximadamente. Todo el sector "F. A. D. A."

Como obsequio que hacemos a los lectores de LIBERTAD de magníficos CORTES DE TRAJE para caballero (tres metros), cómodos, e inarrugables de 99 pesetas de valor en ris gales, gris marengo marrón moda o azul marino si manda el presente VALE 2.º a Telidos Soler, Fioridablanca 130, Barcelona. El precio saliente GRATIS o al precio reducido de 475 pesetas. Indique el color que desearia y lo recibirá por correo; junto con garantía de cualquier anomalía se le devolverá importe en los de abono en los GRATIS (igual calidad). Escriban rápido y de agotarse todas las cartas serán contestadas y obsequiadas GRATIS con objetos personales.

## SUCESOS

### Parece con otras cinco personas por salvar a su hijo

RIVIERE DU MOULIN (Canadá), 2.—Seis personas, entre ellas un padre, que ha perecido por intentar salvar a su hijo, han fallecido en un incendio que la Policía cree ha sido premeditado.

El jefe de la Policía ha declarado que el fuego comenzó en una escalera exterior y se extendió a los minutos. "Existe la posibilidad —declaró— de que sea obra de una mano criminal". Efe.

tras cae ya ceniza sobre aldeas situadas en las laderas.

En Ragusa se ha registrado un temblor de tierra y en la zona del volcán también poco después del mediodía.

El seísmo, de tercer grado en la escala Mercalli, no ha producido ningún daño.—Efe.

### SEPULTADOS EN UNA MINA DE ORO

WELKOM (Sudafrica), 2.—Un desprendimiento de tierras sorprendió a siete mineros a unos 1.300 metros de profundidad en una mina de oro de esta localidad.

Un directivo de la empresa manifestó que existen pocas esperanzas de encontrar con vida a los sepultados.—Efe.

CHOQUE DE CAMIONES

MADRID, 2.—Al precipitarse un camión contra otro que estaba parado en la carretera Madrid-Barcelona, resultó muerto el ayudante del conductor de este último vehículo.

La víctima es Antonio Cuéller Castro, casado, natural de Santa Fe (Granada) y vecino de Zaragoza.—Cifra.

### SEIS MUERTOS AL DESPITARSE UN AUTOBUS

OPORTO, 2.—Seis personas han resultado muertas y otras once gravemente heridas al salirse un autobús de la carretera de Lamego a Regua y estrellarse contra una roca que se encontraba a unos quince metros de profundidad.

El vehículo marchaba a gran velocidad a Regua.

Además del conductor y el cobrador del vehículo viajaban en éste estudiantes que volvían a sus casas, unos cuantos viajeros y algunos soldados con permiso. Cuatro viajeros, el conductor y el cobrador murieron en el acto. Los demás resultaron todos heridos.—Efe.

NISO AHOGADO

PAMPLONA, 2.—Ha aparecido, a unos veinte metros del lugar en que fue arrastrado por las aguas del río Arga, el cadáver del niño Julio Fernández Asenjo, de diez años.—Cifra.

### NIÑA MUERTA POR UN CAMION

MALAGA, 2.—La niña Dolores Jiménez López, de cinco años, ha resultado muerta al ser atropellada por un camión.—Cifra.

### NINO ELECTROCUTADO

CARTAGENA, 2.—El niño de nueve años Fulgencio Valero Andrés, con domicilio en las casas de los Calderos, ha muerto electrocutado esta tarde al tocar un cable de alta tensión en el olivar de la finca de "Los Campano". Se supone que el muchacho subió por el poste sustentador de la línea en busca de unos pájaros y tocó ésta, que es la que abastece a la barriada de Santa Lucía y lleva 11.000 voltios.—Cifra.

### DIEZ MUERTOS EN CHOQUE DE AUTOMOVILES

TEHERAN, 2.—Diez personas han resultado muertas en un choque entre un camión que transportaba petróleo y un turismo, en la carretera que une Teherán con el Mar Caspio.

Las víctimas eran miembros de la misma familia.—Efe.

### SE HUNDE UN EDIFICIO, SE PULTANDO A NUMEROSAS PERSONAS

SEUL, 2.—Un edificio de cuatro plantas se ha hundido, sepultando once chozas situadas a su alrededor y a las familias que en ellas vivían.

Han podido recuperarse seis cadáveres. Dos personas fallecieron cuando eran llevadas al hospital y por lo menos otras veinte han resultado seriamente heridas.

Unos treinta trabajadores que se encontraban en el edificio, construido de hormigón, han quedado sepultados. Los obreros reparaban los pilares de la base del edificio, lo que, seguramente, ha sido la causa del hundimiento.—Efe.

### VOLCAN EN ERUPCION

CATANIA, 2.—Se ha producido explosiones en el cráter central del Etna y la renovación de la actividad del volcán va acompañada de fuertes ruidos, mien-

### Orden del Jefe del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado

Con motivo de una campaña de la Cámara Oficial de la Industria de Barcelona, en defensa de la producción española, se puso de manifiesto una actitud antisocial del público que, sin atenderse a criterios de objetividad, propende a adquirir artículos extranjeros, incluso cuando son más convenientes los de origen nacional. Algunos comerciantes amparan esta propensión o se sirven de ella, siendo así que es función propia del comercio orientar racionalmente a los compradores. No se trata por su puesto, de estimular artificialmente la adquisición de productos nacionales o de darles, en cualquier sentido, trato preferente respecto a los extranjeros y legalmente nacionalizados. Lo que se desea, precisamente, es un trato de igualdad para unos y para otros, sin discriminación.

El Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado puede contribuir a dicha finalidad mediante la aplicación de las siguientes normas de actuación:

- 1.—Se verificará si los artículos que se venden como extranjeros, efectivamente, de dicho origen, y en este caso si han sido legalmente importados. Si se vieren artículos a atribuyéndoles un origen que no sea el verdadero procederá a practicar las diligencias oportunas por si existiera fraude.
- 2.—Se inspeccionará con entrega de cédulas de requerimiento a las empresas que hacen publicidad o propaganda en cualquier forma que, directa o indirectamente, sugiera una idea denigratoria, peyorativa o desvalorizadora de la producción nacional, y en su caso se dará traslado de las actuaciones a la jurisdicción competente, sin perjuicio de la reserva de acciones a los fabricantes o marcas que, implícita o explícitamente, se consideren afectados por aquel proceder.
- 3.—Igualmente se entregará cédulas de requerimiento a los que, valiéndose de cualquier medio estimulen los prejuicios antisociales del público con ocasión del tráfico comercial.
- 4.—Se obtendrán muestras de los productos sean nacionales o extranjeros, al objeto de comprobar si la composición o calidad se corresponden con las especificaciones que consten explícitas (por ejemplo, en los envases) o entendidas (según nombre del producto calidad o tipo (onocidos) y, en su caso se procederá con rigor a sancionar el fraude.—Cifra.

### Se desmiente un infundio inglés contra España

MADRID, 2.—Algunos periódicos ingleses han publicado hoy una noticia en la que se dice que varios niños británicos que habían pasado una temporada de vacaciones en Blanes, Costa Brava, habían contraído fiebres tifoides.

La Subsecretaría de Turismo una vez efectuadas las comprobaciones pertinentes, ha desmentido categóricamente la noticia y ha hecho pública una nota en la que se señala que esta misma mañana el jefe provincial de Sanidad de Gerona ha visitado personalmente el lugar donde se afirma que habían resultado contagiados los niños británicos y ha podido comprobar que toda la zona se encuentra en perfectas condiciones sanitarias, añadiendo que semanalmente los servicios provinciales de Sanidad analizan las aguas de establecimientos públicos y que no ha habido ningún caso de infección tifoidea parásica o intestinal en la población de Blanes.

El Gobernador Civil de la provincia de Gerona —dice la nota hecha pública— está dispuesto a invitar a todo, los correspondientes de la Prensa extranjera que lo deseen para visitar Blanes, examinar las instalaciones sanitarias y comprobar la absoluta posibilidad de las aguas y la inexistencia de casos de fiebre tifoidea o infección, análogas.—Cifra.

## POCAS PALABRAS

ESPAÑA

El ministro de Trabajo ha recibido a una comisión de la Sección Social del Sindicato de Cereales, que en estos días celebra plenario para estudiar los problemas que afectan a los trabajadores de los Grupos de dicho Sindicato. El señor Romeo Gorria partió con la comisión y mantuvo un amplio cambio de impresiones sobre las cuestiones que se le plantearon.

El ministro de Industria, señor López Bravo, ha llegado a Palma de Mallorca procedente de Madrid, estando relacionado su viaje con la inauguración del Hotel de Mar, el número mil de los establecimientos hoteleros de Baleares. Asistirá a la inauguración como invitado de honor. También se encuentra en Palma, en viaje particular, el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella.

El príncipe Hugo Carlos de Borbón Parma y su esposa, la princesa Irene de Holanda, han llegado al aeropuerto de Barajas procedentes de Roma.

Seisenta parejas de recién casados han emprendido desde Bilbao su viaje de luna de miel a Benidorm, vía Madrid, en una expedición colectiva organizada para sus clientes por la Caja de Ahorros vizcaína. Los ciento veinte nuevos esposos viajan en tres autocares. Pasarán el día de hoy en Madrid y recorrerán durante la jornada algunos monumentos y lugares típicos. Seguidamente continuarán viaje hacia la ciudad mediterránea, en Benidorm permanecerán durante seis días.

El expresidente de Katanga, Moïse Tshombe, ha permanecido unas horas en Almería, adonde llegó procedente de Granada. Seguidamente emprendió viaje hacia Madrid. Durante su estancia en Almería hizo grandes elogios de España y de sus gobernantes, así como exteriorizó su gratitud por la simpatía con que siempre es acogido en todas partes.

### EXTRANJERO

La actriz española Sarita Montiel ha contraído matrimonio en Roma con el industrial español José Vicente Martín Olalla.

El príncipe Bernardo de Holanda, que no asistió a la boda de su hijo, la princesa Irene, se ha trasladado en avión a Inglaterra para asistir a la de su ahijada.

Baldur von Schirach, jefe de las Juventudes Hitlerianas y ex-gobernador de Viena, que está cumpliendo condena en la prisión interalada de Berlín-Spandau, sigue sufriendo agudas molestias circulatorias, según han manifestado en esta ciudad algunos miembros de la familia del presidiario. Von Schirach se encuentra en la misma cárcel que el "segundo" de Hitler, Rudolf Hess, y el exministro del Armamento del tercer Reich, Albert Speer. Por ahora no han tenido resultado las peticiones de libertad anticipada por parte de su familia, en las que se alude como motivo al precario estado de salud del recluso.

Una huelga de ferrocarriles ha sido acordada para el día 5 del actual por la Confederación Nacional del Trabajo italiana (de mayoría socialista y comunista). La paralización, que dará comienzo a las veinte horas locales (veintidós horas, y se basa en reivindicaciones de salarios. Las otras centrales sindicales no se han adherido al movimiento.

Marc Robin, antiguo jefe del comando de ejecución del teniente Codot, jefe adjunto de la OAS en la metrópoli, se ha evadido del hospital de La Rochelle.

El general de Gaulle ha recibido, por primera vez desde su regreso al Palacio del Eliseo, al primer ministro Pompidou. La entrevista se ha celebrado en el despacho del jefe del Estado francés y ha durado alrededor de cuarenta y cinco minutos.

La vizcondesa Astor ha muerto en Londres a los ochenta y cinco años de edad. Nacida en Norteamérica, Nancy Astor fue la primera mujer que ocupó un escaño como miembro del Parlamento en la Cámara de los Comunes británica.

Pablo VI ha nombrado a Joao da Mota y Albuquerque arzobispo de Sao Louis de Maranhao en Brasil. Asimismo, el Papa ha nombrado a monseñor Antonio Fragozo obispo de la recién fundada diócesis de Cateus, también en Brasil.

Se ha celebrado el bautizo del príncipe Eduardo, cuarto hijo de la reina Isabel y del duque de Edimburgo. La ceremonia se celebró en la capilla privada del castillo de Windsor en presencia de sus padres. No se han comunicado los nombres de los padrinos.

cuide los FRENOS y la dirección

LA VOZ DE VALLADOLID PRESENTA: ANTENA DEPORTIVA

DOMINGO 10'30 NOCHE

DOMINGO 11 NOCHE

PARADA DE ESTRELLAS

## Añagaza de Ulbricht

(Viene de última) ha sucedido ya. Al dar cuenta de las reacciones observadas en Bonn a la propuesta de Walter Ulbricht, la agencia oficial de Pankow aún insistía "en la nerviosidad suscitada por ella en los medios gubernamentales de la Alemania occidental".

Nerviosidad, ninguna. Estupor, tal vez, por las razones ya señaladas. La experiencia ha demostrado que la Prensa libre produce mucho más efecto en una población dominada por el comunismo que la comunista en un país libre. El impacto diario del "Die Welt" o del "Frankfurter Allgemeine" en Pankow sería enorme y en todo caso peligroso para el régimen. En cambio, si aquí empezara a venderse el "Neue Deutschland" en los quioscos, al principio lo comprarían algunos por pura curiosidad. Después, probablemente nadie o casi nadie. De acuerdo con esta enseñanza de la experiencia no puede tomarse la propuesta de Ulbricht más que como una maniobra de propaganda para uso interno.

ALBERTO CRESPO

Anúciense en este diario

# MELCKENBEECK, VENCEDOR AL "SPRINT", EN SALOU

## Van Looy y Pérez Francés se clasificaron en segundo y tercer lugar, con el mismo tiempo

### No hay variación en la general

SALOU, 2.—Hoy se ha disputado la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a España, entre Nules (Castellón) y Salou (Tarragona), con un recorrido total de 212 kilómetros. Ochenta corredores continúan todavía en línea.

Gianni Marcarini (Francia), Louis Proost (Bélgica) y Antonio Bertrán (España), han sido los tres primeros en la meta volante instalada en Castellón de la Plana.

Por Benicasim, a 31 kilómetros de la etapa, los corredores pasan en un solo grupo, con buen tiempo y ligera brisa.

A las dos de la tarde pasan los corredores, en pelotón, por Alcalá de Chisvert, con 68 kilómetros recorridos.

Por Benicarló, a 90 kilómetros de la salida, siguen todos los corredores agrupados, y pasan con tres minutos de ventaja sobre el horario previsto.

También por Vinaroz pasan todos en grupo, así como por Tortosa, 101 kilómetros de carretera.

En el Perelló pasa en primer lugar a gran ritmo un grupo de cuarenta corredores lo que indica que ha comenzado la batalla de la etapa. Después, en otros dos grupos poco separados, todos los demás.

En Salou, meta de hoy, gana Frantz Melckenbeek, del equipo de Francia, con 5 horas, 09 minutos y 58 segundos.

La llegada ha sido al sprint y el vencedor ha derrotado en la meta a Van Looy, Pérez Francés, Decabooter, Linders, Gian-

cartelli, Van Est, Corpael y Mas. Se registró una caída, que produjo lesiones en el rostro al italiano Garau y al español Pacheco. El promedio del vencedor de la etapa ha sido de 41.036 kilómetros hora.—Alfil.

### CLASIFICACIONES

SALOU, 2.—Clasificación de la etapa:  
1.—Melckenbeek, 5-08-58 con bonificación de 2 minutos  
2.—Van Looy, 5-09-28, bonificación de medio minuto  
3.—Pérez Francés, 5-09-58.  
4.—Decabooter.  
5.—Linders.  
6.—Castelli.  
7.—Van Est.  
8.—Coipaert.  
9.—Mas, todos en el mismo tiempo, con la casi totalidad de los corredores.

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

1.—Mercier (Francia).  
2.—Solo Superia (Bélgica).  
3.—Holanda, 15-29-54.  
4.—Ferry, idem.

### CLASIFICACION GENERAL

1.—Van Looy, 11-14-13  
2.—Vélez, 11-15-03.  
3.—Pérez Francés, 11-15-25.  
4.—Sels, 11-15-34.  
5.—Poulidor, 11-15-42.  
6.—Otaño, 11-15-58.  
7.—Decabooter, 11-16-09.  
8.—Manzanque, 11-16-13.  
9.—Momeñe, 11-16-25.  
10.—Carminatti, 11-17-30.  
11.—Derboten, 11-17-51.  
12.—Echevarría, 11-18-08.  
13.—Melckenbeek, 11-21-05.

14.—Van Schil, 11-21-47.  
15.—Uriona, 11-21-50.  
16.—Van Est, 11-21-54.  
17.—Elorza, 11-22-00.  
18.—Karmany, 11-22-00.  
19.—Castelli, 11-22-10.  
20.—Roque, 11-22-10.  
21.—Jiménez, 11-22-13.  
22.—Mas, 11-22-14.  
23.—Sorbeloss, 11-22-15.  
24.—Cazala, 11-22-15.  
25.—Desmet, 11-22-17.

### MAILLOT AMARILLO

1.—Van Looy, 23 puntos.  
2.—Pérez Francés, 28.—Alfil.

### GENERAL POR EQUIPOS

1.—Solo Superia 33-45-56.  
2.—Ferry, 38-47-15.  
3.—Kas, 38-47-15.  
4.—Mercier, 33-58-32.  
5.—Inuri, 34-01-05.  
6.—Italia, 34-01-41.  
7.—Portugal, 34-02-52.  
8.—Holanda, 34-07-06.

### FALLECIO EL CORREDOR DE VOS

#### Sufrió una caída durante los «Seis Días de Montreal»

MONTREAL, 2. — Ha fallecido sin recuperar el conocimiento el corredor ciclista canadiense, de origen belga, Louis de Vos, que el miércoles último sufrió una caída durante los «Seis Días Ciclistas» y se fracturó el cráneo. El desafortunado De Vos ha permanecido en estado de coma desde que se produjo el fatal desenlace.—Alfil.

### El West Ham, campeón de Inglaterra

#### Derrotó en la final al Preston North

WEMBLEY, 2.—El West Ham United se ha adjudicado la Copa de Inglaterra en fútbol al vencer al Preston North End por tres tantos a dos en la final, jugada esta tarde en Wembley ante más de cien mil personas.

### «COPA DAVIS»

#### España ganó a Brasil en dobles

BARCELONA, 2. — España ha ganado el encuentro de dobles para la Copa Davis contra Brasil.

El equipo español, formado por Santana y José Luis Arilla, venció a los brasileños Barnes-Koch por 6-1, 7-5, 4-6 y 7-5.—Alfil.

### DOMINGO DEPORTIVO

### FUTBOL

#### FASE PERMANENTE PRIMERA REGIONAL

Zaratán-Circular C. F. a las diez en el campo de la Federación. Arbitro, señor Lobo.

Vivero Javiere-JOC, a las doce en el mismo campo. Arbitro, señor Granados.

### TORNEO JUVENIL COPA PRESIDENTE FEDERACION

San José-Girón, a las seis, en el campo de la Federación. Arbitro, señor Ausuoca.

### Juegos y predeportes

### MINIBASKET

Se jugó la final del Campeonato de minibasket de la categoría B, habiendo resultado vencedor el Grupo Ponce de León del de Miguel de Cervantes por la mínima diferencia.

### BALONMANO

En los octavos de final del Campeonato de la Categoría B se registraron los siguientes resultados: San Fernando-Cervantes, 4-2; Ponce de León-José Antonio Girón, 6-1; Macías Pica-va Constanza Martín, 4-3 (después de prórroga), y San Juan de la Cruz-Felipe II, 1-0 (por incomparación).

### TENIS DE MESA

En el Campeonato de Tenis de Mesa de la Categoría A se ha clasificado en primer lugar el Grupo Escolar Isabel la Católica, seguido del San Fernando, Cervantes y José A. Girón, etc.

### DAMAS

La competición de damas ha sido favorable al Grupo Escolar San Juan de la Cruz que obtuvo el título, seguido de Cervantes San Fernando, José A. Girón, etc.

### LA ETAPA DE HOY

Kms.	Localidades	Hora
PROV. TARRAGONA		
0	SALOU	8,45
3	Cruce de Tarragona	8,49
5	El Reco	8,52
11	Cruce de la Universidad Laboral	9,01
13	Cruce con la C. N. 340.	9,04
15	Tarragona. Meta volante	9,07
26	Altafulla	9,22
30	Torredembarra	9,29
36	Arco de Bara	9,37
40	Paso a nivel	9,42
44	Vendrell	9,48
49	Bellve	9,55
51	Gornal	9,58
53	Arbós	10,01
PROV. BARCELONA		
61	Santa Margarita	10,13
65	Villafranca del Panadés	10,19
76	Cantalops	10,35
78	El Portazgo	10,38
81	Ordal	10,42
84	Alto de Ordal	10,46
91	Vallirana	10,56
99	Molins de Rey	11,07
103	San Feliu de Llobregat	11,13
108	San Justo	11,20
111	BARCELONA. Plaza de España	11,24
115	BARCELONA. Circuito de Segundo Sector	11,30

### Gran éxito de la prueba medinense

#### José Luis Grañeda, vencedor del «Il Gran Trofeo Piva»

MEDINA DEL CAMPO. (De nuestro corresponsal, Luis Vega.) La carrera del éxito podría haberse llamado con justicia a esta prueba ciclista si los organizadores hubieran pensado en trasladarla a otro día festivo que no hubiera sido el pasado viernes, en el cual en casi todas las regiones se celebran pruebas ciclistas de más o menos envergadura y la mayoría para participantes de la categoría de aficionados.

Decimos que podría haberse llamado a la carrera del éxito, no es que no lo haya sido. Exito total ha revestido esta prueba en todos sus aspectos, de organización, sin un sólo fallo y con una gran caravana publicitaria, aparte de los premios reseñados. En cambio, desilusionó un poco la escasa participación de corredores, que quedó reducida a ocho, de los diez inscritos, para llegar solamente seis a la meta de llegada.

El recorrido fue el siguiente: Rueda, Tordesillas, Vellia, San Pelayo Castromonte, Medina de Pelayo (control), Villabragima, Villagarra, Villardefrades, Moña del Marqués, Vega de Valdetronco, Tordesillas, Rueda y Medina del Campo.

Los corredores participantes fueron Francisco Oyagüe Lamas, de Medina del Campo; Angel Fernández Llorente de León; José Luis Grañeda Ramos, Luis

Martin Redondo y Alfredo García Centeno, de Valladolid; Angel Recio González y Miguel Maestro Roldán, de Palencia, y por Asturias, José Luis Reguero García.

Se da la salida a los ocho corredores, que emprenden un fuerte tren, siguiendo juntos un buen trecho, y a los seis minutos de carrera, el medinense Oyagüe sufre una avería que le obliga a retirarse. Continúa la fuerte marcha del pelotón, y el palentino González intenta varias veces la escapada, sin que al principio consiga fruto alguno. Por fin, y a fuerza de coraje y tesón, consigue despegarse poco a poco, hasta sacar al resto del pelotón un minuto y 30 segundos, con cuya ventaja pasa por Tordesillas adjudicándose la prima establecida a la ida, y la segunda el corredor José Luis Grañeda.

A la salida de Tordesillas, y a los 68 minutos de carrera, queda algo rezagado el corredor leonés Fernández Llorente, y poco después el vallisoletano Centeno, quien va delante del de León y distanciándose poco a poco del mismo. Una pena que estos muchachos no se unan entre sí, a fin de contrarrestar distancias; pero no lo hacen, y va han de continuar así todo el tiempo, rezagados, mientras que el pelotón de cabeza sigue aumentando las distancias. Enca-

# deportes

### RUGBY

## Brillantísima actuación de los equipos vallisoletanos en la jornada de ayer

### El Salvador, en Primera y Segunda, y el San José, en Segunda y Tercera, finalistas después de ganar con neta autoridad

Al parecer, nuestra crónica de ayer no ha caído bien. Al contrario, ha caído muy mal; y ha caído muy mal porque ha sido sincera y porque ha sido objetiva, que no es lo mismo que decir infalible. Pero a uno, entre las protestas airadas de algunos, le cabe la satisfacción de la aprobación de otros. Y el resultado que ha dado en el equipo Maquinista, de Barcelona, verdadero ejemplo de madurez deportiva.

Lo mismo que ayer censuramos duramente su acción, por jugarla fuera de las normas, hoy elogiamos su postura. Han reconocido deportivamente, con gallardía, su error, y esto es algo muy importante en rugby. Saber ser hombres.

Y vayamos con la jornada, con la brillantísima jornada que ha llevado a los equipos



Sobervio primer plano de Carvajal. Toda la belleza del rugby se manifiesta sobradamente en la imagen.

beza este pelotón, el asturiano Reguero, llevando a su rueda a Maestro, Grañeda y Martin Redondo. En cabeza, destacado, Angel Recio, que al fin termina por ser absorbido por los cuatro citados. Llegando así al control de Riosco:

- 1.—José Luis Grañeda Ramos, de Valladolid.
  - 2.—Luis Martin Redondo, de Valladolid.
  - 3.—Angel Recio González.
  - 4.—José Luis Reguero García.
  - 5.—Miguel Maestro Roldán.
- Todos en una hora, 55 minutos y 35 segundos.
- El sexto y el séptimo entraron respectivamente, a dos minutos, dos segundos y 15 décimas, y 2-5-5.

Después de efectuado el control se da la salida por orden de llegada, y la carrera hasta el final continúa con la misma tónica, y aunque parecía que al tener adjudicado premio todos a la salida, el medinense Oyagüe sufre una avería que le obliga a retirarse. Continúa la fuerte marcha del pelotón, y el palentino González intenta varias veces la escapada, sin que al principio consiga fruto alguno. Por fin, y a fuerza de coraje y tesón, consigue despegarse poco a poco, hasta sacar al resto del pelotón un minuto y 30 segundos, con cuya ventaja pasa por Tordesillas adjudicándose la prima establecida a la ida, y la segunda el corredor José Luis Grañeda.

A la salida de Tordesillas, y a los 68 minutos de carrera, queda algo rezagado el corredor leonés Fernández Llorente, y poco después el vallisoletano Centeno, quien va delante del de León y distanciándose poco a poco del mismo. Una pena que estos muchachos no se unan entre sí, a fin de contrarrestar distancias; pero no lo hacen, y va han de continuar así todo el tiempo, rezagados, mientras que el pelotón de cabeza sigue aumentando las distancias. Enca-

vallisoletanos a un paso del gran éxito final, para el que son grandes favoritos. En Segunda, el San José, bravo y sensacional, se deshizo de los madrileños del Buen Consejo, superando la tremenda desventaja física, y lo mismo hizo el Salvador ante el Liceo, evidenciando una absoluta superioridad. Ambos se clasificaban para la final, que disputarán esta tarde. El encuentro promete ser emocionantísimo.

En Tercera, el San José A batido netamente a sus compañeros del B, y después —sobrevino triunfo el suyo— al Buen Consejo, por 39-0. Cano, que a nuestro modo de ver se ha mostrado como el mejor jugador del torneo, fue en este partido el puntal básico del juego de los jesuitas. Los chicos de Julio Guzmán no tuvieron suerte. Una lástima, porque el Centro Cultural sí contaba con posibilidades de clasificación; de todos modos, se batieron con entusiasmo.

En Primera, el Salvador ganó al Maquinista y se clasificó para la final, teniendo enfrente a un peligroso rival: el Buen Consejo, de Madrid. De todos modos, es a nuestro entender favorito, sin desmerecer para nada a los contrarios. Tal como se han desarrollado hasta aho-

ra las cosas, los mejores, con mucho, son los vallisoletanos. Creemos que para secundar nuestra opinión está la evidencia de que en todas las finales se halla algún equipo de la ciudad. Y ya es bastante.

Hoy, todo el entusiasmo que se ha puesto en la organización podrá traducirse, deberá traducirse, en una gran manifestación deportiva. Para los equipos vallisoletanos puede resultar inolvidable; para otros, una grata experiencia, y para otros, para los que de tan mal grado han aceptado nuestra crítica, una lección de moral deportiva muy útil. A todos, mucha suerte, y que gane el mejor.

Los resultados fueron estos: Primera Categoría: San Eugenio, 3; San Sebastián, 12. Sevilla, 15; Centro B, 15. Maquinista, 18; Sevilla, 9. San Eugenio, 18; Centro B, 9.

Segunda Categoría: San José, 15; Buen Consejo, 9. Salvador, 54; Liceo, 3. Vigo, 3; San Sebastián, 3. Sevilla, 3; Samba-yana, 3. Vigo, 18; Liceo, 21. San Sebastián, 6; Samba-yana, 12.

Tercera Categoría: San José A, 21; San José B, 0. Buen Consejo, 15; Vigo, 15. Buen Consejo, 0; San José A, 39. San José B, 6; Buen Consejo, 6. Samba-yana, 48; Vigo, 3.

ORTEGA B

### ATLETISMO

## Ignacio Solá bate el récord nacional de pértiga: 4,25 metros

### Valladolid, en tercer lugar por equipos en los Campeonatos Universitarios

MADRID, 2. — En las pistas de la Ciudad Universitaria han continuado hoy las pruebas de atletismo correspondientes al Campeonato Nacional Universitario de Atletismo, siendo los resultados técnicos los siguientes:

Doscientos metros penthalon: Canteli, de Madrid, 24,3, 574 puntos; Fantoba, de Zaragoza, 24,6, 538; Iribas, de Madrid, 24,7, 527.

Pértiga: Solá, de Madrid, 4,25; Consegal, de Barcelona, 4,00; Méndez, de Madrid, 3,60.

El atleta Ignacio Solá iguala el récord de España absoluto y mejora la plusmarca universitaria.—Alfil.

2,033; Canteli, de Madrid, 1,482; Pascual, de Valladolid, 1,128. Ochocientos metros, final: González Barbeitos, de Madrid, 1,52; Odrizola, de Madrid, 1,53; Alvarez Gabeiras, de Madrid, 1,53,6; Larraza, de Barcelona, 1,53,9; Vega, de Valladolid, 1,54,3.

Jabalina, final femeninos: Domínguez, de Madrid, 25,29; María Teresa Ballina, de Barcelona, 23,77; Cristina Azcón, de Zaragoza.

Altura, final: Rafael Cano, de Madrid, 1,90; Miguel Consegal, de Barcelona, 1,80; José L. Dolz, de Barcelona, 1,80; Benigno Montenegro, de Barcelona, 1,70; Segundo García, de La Laguna, 1,60.

Clasificación por Distritos después de las jornadas de hoy: Barcelona, 16 puntos; Zaragoza, 12; Madrid, 10, en femeninos.

Masculinos, primera categoría: Madrid, 78 puntos; Barcelona, 51; Valladolid, 16; Zaragoza, 10; Oviedo, 7; Salamanca, 3. Segunda categoría: La Laguna y Valencia, ambos con un punto.—Alfil.

### RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO



ayer a mediodía tuvo lugar en el despacho de la Alcaldía una recepción ofrecida por el Ayuntamiento en honor de los federativos y participantes en los Campeonatos Nacionales de Rugby Educativo que se están celebrando en nuestra ciudad. El alcal-

de, don Santiago López González, pronunció unas palabras de saludo y aliento a los que ahora son huéspedes de la ciudad, haciendo votos por el éxito de los Campeonatos, y fue contestado por el Presidente de la Federación Española. Por último el

Ayuntamiento obsequió a los asistentes con una copa de vino español, servida en el salón de actos. (En el grabado de Carvajal, el Alcalde y teniente de alcalde, señor Lapeña, con el presidente de la Federación Española de Rugby, señor Marin, y diversos federativos.)

### Anúnciese en este diario

### REAL SOCIEDAD HIPICA DE VALLADOLID

#### CONCURSO HIPICO NACIONAL

TENDRA LUGAR EN LOS DIAS 6 AL 12 DE MAYO ACTUAL

Grandes pruebas hípias durante dichos días y a partir de las cuatro de la tarde con importantes premios y trofeos.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Días 6, 8, 9, 11 y 12	Día 7
Preferencia ..... 25 ptas.	Preferencia ..... 30 ptas.
General ..... 10 »	General ..... 10 »

NOTA.—Con la entrada de preferencia se tendrá libre acceso al baile y demás servicios de la Sociedad, una vez finalizadas las pruebas de cada día.



# Añagaza de Ulbricht

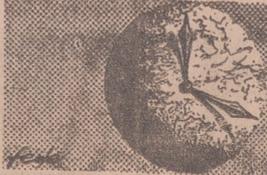
## En una maniobra de propaganda para uso interno intenta poner en un aprieto a los gobernantes de Bonn

BONN. — (De nuestro corresponsal). — Como seguramente saben los lectores, el jefe de la Alemania comunista, Walter Ulbricht, le ha hecho al Gobierno de la República Federal una propuesta de intercambio de periódicos. Como no sea con la intención de poner en un aprieto a los gobernantes de Bonn, que carecen de competencia para tomar una decisión sobre la propuesta. Veamos. En la República Federal no se permite la venta pública de publicaciones comunistas, porque el partido que las orienta y edita está puesto fuera de la ley. Ahora bien; no por un Decreto del Gobierno, que el propio Gobierno podría revocar a su voluntad, sino por una sentencia del Tribunal Constitucional Federal de 1955, según la cual la existencia del partido comunista es incompatible con la legalidad constitucional.

En consecuencia, si mañana el Gobierno de Bonn tomara por su cuenta la determinación de admitir el intercambio de periódicos propuesto por Ulbricht, sucederían estas dos cosas: primera, que la decisión gubernamental sería declarada anticonstitucional y por ello nula; segunda, que la autoridad judicial, sin necesidad de consultas de ninguna clase, procedería inmediatamente a la rescogida de los periódicos. Esto lo sabe Ulbricht de sobra y de aquí, a mi entender, la intención "torcida" de su oferta.

Como quiera que aun contando con que el Gobierno decida por razones políticas proponer al Parlamento una reforma del orden jurídico y constitucional — la propuesta ha pasado a la Comisión parlamentaria de Justicia —, la tramitación sería larguísima, nadie le puede impedir a Walter Ulbricht "orquestar" una campaña propagandística de gran estilo sobre el tema del "terror pánico del Gobierno federal a la venta y difusión de los periódicos comunistas". De hecho, algo de esto

(Pasa a la pág. 8.)



# el mundo, ahora



## Moscú ha dado la «alternativa» socialista a Ben Bella

### El Presidente argelino visitará también Bulgaria y Checoslovaquia

### Después marchará a Egipto

ARGEL. (Del corresponsal de PYRESA). — Después de Fidel Castro es Ben Bella el primer jefe de Estado, ajeno al "telón", que preside, al lado de Nikita Krushev, el gran desfile militar de la Plaza Roja de Moscú, tradicional cada primero de mayo.

El Presidente argelino llegó el 25 de abril a la capital soviética rodeado de los más importantes miembros de su Gabinete. Según la Prensa argelina ha sido "triumfal" y "delirante" el recibimiento por el pueblo ruso a Ben Bella. El enviado especial de "Alger Republicain" asegura que "solamente Fidel Castro y el cosmonauta Gagarin habían congregado anteriormente una multitud semejante".

Krushev invitó a su huésped, primero, a su casa campestre; después, a un recorrido por el Cáucaso, Mar Negro y por Leningrado. Finalmente, en un gran mitin "de amistad argelino-rusa", Ben Bella tomará la palabra el día 7.

No puede haber duda: Moscú ha dado "la alternativa" socialista al Presidente de Argelia. El régimen soviético necesitaba "garantías" acerca del camino que Ben Bella se proponía seguir. Los textos adoptados en el Congreso de Argel y la estructura y apuntalamiento del partido, así como el discurso-programa del líder argelino, han bastado para convencer al Soviet Supremo. Y el epílogo ha tenido lugar en la misma capital rusa, tras las entrevistas políticas llevadas a cabo por delegaciones de ambos países, presididas por los dos jefes de Gobierno.

En el séquito ruso figuraban Gromyko, Mikoyan y todos los "grandes" del Presidium. Por parte argelina estaba el equipo favorito de Ben Bella: Buteflika, ministro del Exterior; Bumaza de Economía; Ouzegane, de Estado; Mahasas, de Agricultura; y Nekkache, de Asuntos Sociales y Trabajo.

Treinta delegados más, que viajaron con Ben Bella a bordo del avión regalado por Krushev al Presidente, popularon por la Unión Soviética a placer. Y la Prensa rusa se desahozó en elogios "de admiración y amistad" hacia sus huéspedes. "Usted ha trazado la vía concreta de la construcción de los fundamentos del socialismo en Argelia", le dijo Krushev a Ben Bella. Y éste respondió: "Sellada en la lucha, la amistad argelino-soviética se afirmará y resistirá a todas las pruebas".

Al mismo tiempo, Boris Bonrkof, presidente del Consejo de Administración de la Agencia de Prensa rusa "Novosti", publicaba en Argel un artículo en el que decía, entre otras cosas: "Hemos entrado en numerosas librerías de Argel, y los vendedores nos han dicho que, después de la liberación del país, el pueblo, y sobre todo la juventud, se ven cada día más atraídos por la literatura soviética y ello nos ha alegrado enormemente. Las obras de Marx y de Lenin son muy pedidas".

Y Ben Bella, a esa misma hora, depositaba una corona de flores ante el mausoleo de Lenin y descendía al sarcófago que guarda sus restos. Allí "permaneció varios minutos en examen atento y recogido de los despojos mortales del que fue padre del comunismo", según cuentan las informaciones venidas de Moscú.

Y, tras esta acogida "delirante" del pueblo ruso y esta atención extrema del Gobierno soviético, Ben Bella visitará otros dos países comunistas. Entre el 8 y el 14 de mayo se le espera en Bulgaria y en Checoslovaquia. Después volará a Egipto para estar presente, junto a Krushev y Nasser, en la inauguración de la primera fase de los trabajos de la presa de Assuan, que, como todo el mundo sabe, se construye con capital y técnicos rusos, lo que explica ese desplazamiento de Krushev, tal vez preludio de uno más amplio por diversos países africanos que fuese capaz de contrarrestar "los estragos doctrinales" ocasionados por la visita de Chu En Lai hace cuatro meses.

Todo cuanto antecede es un cúmulo de datos simples, objetivos; informativos, en suma. Pero hacen pensar si el informe hecho público por el Departamento de Estado norteamericano acerca de "la influencia comunista en Argelia", y que suscitó tan vivas protestas del Gobierno argelino, no tendría, en verdad, algún fundamento. Los argelinos proclaman "su derecho a relacionarse con todos los pueblos", pero los comunistas no suelen recibir tan bien a los que no son de "su cordada". Y cuando hay uno a punto de convertirse lo miman con especial cuidado y se visten en seguida con pieles de cordero. Con lo cual no queremos decir más que lo que decimos.

JAVIER LIMBERG



## Vigorosa política internacional en el terreno de los derechos humanos

### EE. UU. tendrá que resolver antes sus propios problemas

NEUVA YORK. (De nuestro corresponsal). — «Tras haber virtualmente abdicado durante ocho años toda responsabilidad en ayudar a formular o considerar legalmente cualquier declaración o convenio en materia de derechos humanos», recordó el subsecretario adjunto de Estado para Organizaciones Internacionales, Harlan Cleveland, los Estados Unidos decidieron entrar vigorosamente en liza, con el advenimiento de la Administración Kennedy. Pocas horas después, el ministro de Asuntos Exteriores de los Estados Unidos, Dean Rusk, rompió a su vez, en otro discurso, una lanza en favor de los derechos humanos. Ambos discursos — que fuentes oficiales subrayaron con particular énfasis — parecen señalar el inicio de una nueva y vigorosa política internacional en el terreno de los derechos del ser humano, cualquiera que sea el color de su piel, su religión o raza; en modo especial, en el ámbito de la esclavitud, el trabajo forzoso y los derechos políticos de la mujer; política que, naturalmente, sólo puede basarse en haber previamente logrado eliminar toda discriminación racial y toda restricción de los derechos civiles en los propios Estados Unidos. De hecho, cabe suponer que el objetivo inmediato que tanto Cleveland como Rusk se fijaron respectivamente fue, sobre todo, de índole «doméstica», tendente, pues, a contribuir a crear un clima nacional favorable al Acta de Derechos Civiles, actualmente sometida a la consideración del Senado, a fin de que semejante clima pueda ejercer presión decisiva sobre los senadores de los Estados del Sur y echar por tierra las barreras obstruccionistas que desde hace seis semanas tratan de levantar en el camino de su adopción.

Pero la batalla no se plantea sólo en el terreno doméstico — aun cuando en él se libren actualmente las más duras escaramuzas —, sino también en el ruedo mundial. En ese porvenir cercano, que ahora parece poder vislumbrarse, en que los dos grandes bloques, hasta ayer militarmente enfrentados, empezarán a desear esas armas en las que hasta ahora principalmente confiaron, la confrontación asumirá nuevo aspecto y proporción. El cese de la guerra fría — y, sobre todo el alejamiento de la amenaza de una guerra caliente — no pondrá término al contraste ideológico. El propio Krushev, apóstol de la «pacífica coexistencia», amonestó que ésta no implica una «coexistencia ideológica». Al contrario, la confrontación ideológica adquirirá probablemente incluso mayor envergadura e importancia a medida que la conquista del mundo no será confiada a los misiles y las bombas termonucleares. La batalla se planteará en el terreno de la propaganda y su objetivo será la conquista del corazón y de la mente de los hombres y de las mujeres de la tierra de todo color, raza y religión. Es esta gran campaña la que los Estados Unidos parecen haber anunciado con los dos discursos de Rusk y Cleveland, siendo así que tanto ambos oradores, cuanto sobre todo, naturalmente, la propia Administración del presidente Johnson, saben perfectamente que para ganarla en el ancho mundo deben salir victoriosos primero en el propio país. Si, pues, la defensa de los derechos civiles que hicieron los dos ministros norteamericanos tiene por primer objetivo la opinión pública nacional, y a través de ella el Senado, en que actualmente se debate el «Acta» originalmente concebida por la Administración Kennedy, no parece poder dudarse de que de tal suerte se prepara el campo para la gran batalla decisiva sobre escala mundial.

La urgencia de la adopción por el Senado del «Acta de derechos civiles» queda reflejada no sólo en los disturbios raciales que con creciente violencia enfrentan actualmente a las comunidades blanca y negra de los Estados Unidos, tanto en los Estados del Sur como en los grandes centros industriales urbanos del Norte, sino también por la increíble rapidez del «deshielo» internacional.

GUY BUENO

## Las discrepancias de los países anglosajones en torno a la libertad de comercio

### Hacen recordar las presiones de Hayes contra España, hoy el más seguro aliado de Norteamérica

En su reciente visita a Washington, Butler, ministro de Asuntos Exteriores británico, fue advertido de que Inglaterra está a punto de perder la amistad de Johnson si mantiene su comercio con Cuba. Es una manifestación más de las desavenencias que el castri-mo ha sabido crear entre los que por encima de todo tienen que seguir siendo amigos y aliados. Después de todo, en buena lógica, vale mucho más, a todos los efectos, la colaboración sincera entre Washington y Londres que el producto de la venta de unas docenas de autobuses. Pero en este caso lo que valen son los principios que siempre ha defendido Gran Bretaña de comerciar con todo el mundo sin distinción de ideologías. Aunque también hay que tener en cuenta que esta es una manera de hacer comprender a Norteamérica que no se puede pedir a Inglaterra que siga ciegamente las indicaciones del Departamento de Estado si éste se niega al mismo tiempo a apoyar decididamente los deseos ingleses en el Yemen, por ejemplo, donde el Foreign Office quisiera que Norteamérica presionara sobre Nasser para que retirara sus tropas de aquel país.

Acaso tenga en cuenta Butler para mantenerse intransigente en este punto, que en la historia más reciente, la de la segunda guerra mundial, también ingleses y norteamericanos discrepan sobre el peligro que supondría una Rusia triunfante. Roosevelt aseguraba que el

«Tío Joe» quedaría tan debilitado que no podría molestar a nadie. Churchill más cauto, quiso hacer un desembarco en Grecia para cortar a los rusos el camino de la Europa central, hoy satélite comunista. Churchill vio claro, pero no pudo oponerse a la exigencia de quien en aquellos momentos, tenía en su mano el rumbo de la guerra y el futuro del mundo.

Recuerda en Madrid J. I. E. iniciales de un gran escritor de gran tradición periodística, que Carleton Hayes, embajador en Madrid, presionaba a Jordana para que España mejorara sus relaciones con Moscú, porque de otro modo también nos exponíamos a perder la amistad de Norteamérica.

Por aquel mismo tiempo se hacían sobre Chiang Kai Chek similares presiones por parte de los diplomáticos y generales norteamericanos, que consideraban prácticamente inofensivo el comunismo de Mao Tsé Tung. Chiang se plegó en parte a los consejos y el resultado fue que tuvo que abandonar toda China continental al comunismo, hoy el enemigo más visible de Estados Unidos.

El Gobierno español no se dejó intimidar ni tuvo que ceder en nada. Hoy España es el aliado más seguro y tal vez más valioso de Estados Unidos gracias a que no nos dieron miedo las amenazas de Hayes. Tal vez ahora, en Londres, alcañonados por lo sucedido opinan que la, advertencias norteamericanas no son muy sinceras, porque está fuera de duda que los dos países se necesitan recíprocamente y no pueden materialmente ene-

mistarse aunque sus diferencias actuales provoquen explosiones de mal humor.



## ENTREVISTA FRANCO-SOVIETICA EN BERLIN

### Se especula sobre la posibilidad de un reconocimiento de Alemania del Este

### Los norteamericanos ocultan mal su inquietud

PARIS. — Por primera vez desde la construcción del «muro de la vergüenza» — que concretizó en agosto de 1961 el «telón de acero» entre el Este y el Oeste de Berlín — se reunieron en el sector occidental de la antigua capital alemana el embajador de la Unión Soviética en Pankov y el embajador de Francia en Bonn, que jurídicamente ejercen la función de alto comisario en Alemania.

La entrevista franco-soviética de Berlín retiene particularmente la atención de los medios diplomáticos, políticos y parlamentarios, que se interrogan sobre el contenido y alcance de tal reunión.

Se sabe que fue solicitada por el diplomático soviético, Abrassimov, directamente al embajador francés, Margerie, y que las conversaciones de ambas personalidades duraron una hora y cuarto.

Oficiosamente se nos indica que en dicha entrevista han sido tratados «problemas generales y de interés recíproco», en una atmósfera que los medios franceses autorizados no dudan en calificar de «amistosa».

Comentando la visita al embajador ruso a su colega francés, Roland Faure escribe en «L'Aurore» que todo Berlín se interroga sobre los motivos de tal encuentro: «Algu-

nos subrayan — dice — que esta visita, inesperada e insolita, pero organizada desde hace varios días, es la continuación de otras entrevistas franco-soviéticas anteriores en París y en Moscú».

El periódico parisense alude así a las largas visitas de Adjubei y Podgornt — el yerno y el presunto sucesor de Krushev — en Francia, así como de Giscard d'Estaing, ministro francés de Hacienda y Asuntos Económicos, y de Edgar Faure, antiguo jefe de Gobierno francés y «embaja-

dor» oficioso en la Unión Soviética.

«L'Aurore» dice que un alto funcionario del Gobierno de Berlín occidental ha manifestado tajantemente a Roland Faure que los embajadores de Francia y de la Unión Soviética iban a hablar de «un eventual reconocimiento de Alemania del Este».

«Los norteamericanos — concluye «L'Aurore» — ocultan, también, mal su inquietud». Algunos estiman que De Gaulle parece dispuesto a aceptar el plan Krushev de Berlín-Oeste como tercer Estado alemán, es decir, de Berlín-Oeste, ciudad libre».

Tras el reconocimiento por Francia de la China comunista y la última conferencia de Prensa de general De Gaulle, en la que el Presidente francés citó a Pankov, entre otras capitales, se especula cada vez más en París sobre la posibilidad de un reconocimiento de Alemania del Este por parte del Gobierno francés.

Se cree, sin embargo, generalmente, que con esta especie de amenaza que pesa sobre el Gobierno de Alemania occidental, París sólo pretende sujetar un poco a Bonn y mantener con el canceller Erhard las magníficas relaciones que tuvo con el doctor Adenauer.

ANGEL ROSELLO

# ¡ NO viaje sin su permiso de conducir !

**USTED**  
EN BREVES SEMANAS...  
En su propio hogar SIN medicamentos. Distíngase entre sus amistades obteniendo:  
Anchos Espaldas, Hombreros Robustos, Cintura Estrecha y un Cuerpo Fuerte, Agil y Atlético mediante el método más moderno.  
SIN molestias, SIN desplazamientos.  
Cupón-Obsequio  
para una Revista Deportiva e Informativa. GRATIS  
Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_  
Apart. Correos 8047 BARCELONA  
sanson-insitut

## Derecho a la autodeterminación, a la unidad y a la libertad

Por CARLOS RIVAS

Tenia que decirse eso y lo ha dicho el canceller Erhard: «Reafirmamos el derecho del pueblo alemán a la autodeterminación, a la unidad y a la libertad.» Y era necesario decirlo porque ya Alemania ha dejado de ser una especie de prenda negociable entre los vencedores y es un pueblo libre y Estado soberano que, además, tiene peso y responsabilidad decisiva en la suerte del mundo. Ahora, de hecho, las tropas y los compromisos militares de las potencias occidentales presentes en Alemania no son los restos de una ocupación del territorio germano. Están allí porque esas líneas amenazadas de las fronteras alemanas son las líneas amenazadas de las fronteras de todo Occidente. Lo cual debe impedir que, de espaldas a ese pueblo y a ese Estado, los otros negocien su tranquilidad o su conveniencia.

La evidencia del control ruso-soviético sobre el Gobierno de Pankov, nacido éste precisamente de la voluntad y de las necesidades políticas y estratégicas de la Unión Soviética, quitan a esta fracción de la Alemania vencida en 1945 toda posibilidad de que pueda ser considerada como representación genuina de una parte del pueblo germano, siendo, por ello, inadmisibles que nadie pueda hacer compatible los intereses de Europa con los intereses menores de esa fracción atrincherada tras el «Muro de la vergüenza» y los carros de asalto rusos. Por lo que resulta peligrosísimo ese deseo del Presidente de los Estados Unidos de que se establezcan relaciones y se llegue a la comprensión entre Alemania, Pankov y la URSS. Llegar a eso sería tanto como afianzar las conquistas imperiales soviéticas, partir definitivamente a Europa y mantener esa cabeza de puente elevada en el punto vital de la defensa del mundo libre. Y esto, que es mantener la inmoralidad y ceder posiciones al enemigo, no puede hacerse cuando la única razón que se puede alegar es el conseguir un respiro en la tensión de hoy, hipotecando el porvenir y haciendo imposible toda estabilidad en esa parte decisiva de nuestro continente.

Con lo cual ese llamamiento del canceller Ludwig Erhard, saltando las fronteras y los intereses puramente alemanes, en esta festividad ya universal del primero de mayo, es algo así como una angustiada petición a la conciencia de todos para que no se pierda el sentido de la realidad tras unas inventadas fórmulas de convivencia que, por desgracia, no tienen consistencia alguna.

Después de todos los juegos de «alta diplomacia», sobre la cual pesa mucho, tendremos que repetir muchas veces todavía, la proximidad de las elecciones presidenciales americanas, resulta puramente protocolario y sin valor esa protesta de los tres comandantes aliados de Berlín-Francia, Gran Bretaña, Estados Unidos — condenando el desfile militar de los comunistas en el Berlín oriental. Lo que han llamado «bullanguera demostración militar» es algo más que eso; es la manifestación de que allí hay una voluntad de acción frente a las blanduras «comprensivas» de los occidentales.

TODOS LOS DOMINGOS  
**CORREO DE ALEMANIA**  
Mensajes musicales de los trabajadores españoles en Alemania, a sus familiares de España.  
Un programa de SERVICIO PÚBLICO de la R. E. M.  
en colaboración con:  
**'7 FECHAS'**  
(Edición de Alemania)  
A las 10 de la mañana por La Voz de Madrid, La Voz del Mediterráneo, La Voz de Gulpuzcoa y La Voz de Alava a las 11; La Voz de Navarra a las 11.30; La Voz de Palencia y La Voz de Castellón a las 12; La Voz de Principado de Asturias a las 14.15; La Voz de Cataluña a las 15.30; La Voz de Extremadura a las 16; La Voz de Alicante a las 19; La Voz de Levante y La Voz del Ferrol a las 23; y La Voz de Vigo, a las 23.15; La Voz de Valladolid, La Voz de León y La Voz de Cantabria.